

# GLAS

Glavni urednik: Igor Slavec

Odgovorni urednik: Jože Košnjek

Ob 35-letnici izhajanja odlikovan z Redom zaslug za narod s srebrno zvezdo

LETO XXXVI

GLASILO  
SOCIALISTIČNE  
ZVEZE  
DELOVNEGA  
LJUDSTVA  
ZA GORENJSKO

Slovenija se je včeraj poslovila od Miha Marinka

## Veroval je v delavca in delo

V petek je v Ljubljani v 83. letu starosti umrl Miha Marinko, narodni heroj, rudar iz revirjev, predvojni komunist, sodelavec predsednika Tita, borec za delavske pravice in graditelj povojske Jugoslavije in Slovenije — Včeraj dan žalovanja — Preddvor je bil zadnja leta njegov dom, kjer je bil vesel vsakega obiska

Smrt ne izbira, posega po življenjih, deli krute udarce. V petek se je za vedno poslovil veliki sin jugoslovenskih narodov in narodnosti, sooblikovalec in organizator predvojnega jugoslovenskega komunističnega in delavskega gibanja, voditelj socialistične revolucije in narodnoosvobodilne borbe, slovenski državni in partijski voditelj, narodni heroj, odločen delavski zavezničnik, sin rudarskih revirjev in na Gorenjskem, kjer je zadnja leta domoval, tako priljubljeni Miha Marinko. Za vedno je odšel tja, kamor so pred njim mnogo prekmalu odšli velikani naše revolucije Tito, Kardelj, Leskošek ...

Bogato življenje je živel Miha Marinko, človek jasne in odločne besede, nasprotnik puhlega besedičenja, človek dejanj, nemirni revolucionar, katerega glavni življenjski smisel je bila borba za delavca, za njegove pravice, za njegovo odločajočo besedo, ki prihaja do veljave le v sistemu socialističnega samoupravljanja. Ponesni smo Gorenjci, da je živel v naši sredini, da se je vedno zanimal, kako delamo in živimo, da je bil vesel vsakega našega obiska. Radi smo ga obiskali, ga vprašali za svet, z njim pokramljali in se poveselili v njegovem domu v Potočah.

Stevilne odgovorne dolžnosti je opravljal Miha Marinko.

Marsičemu se je moral v življenju odpovedati, marsikaj prestati, pretrpeti. Prvi komisar slovenske partizanske vojske je bil, dolga leta član slovenskega in jugoslovenskega centralnega komiteja, udeleženec pomembnih posvetovanj v najusodnejših trenutkih naše zgodovine, predsednik slovenske ljudske skupščine, predsednik naše vlade, predsednik SZDL, član sveta federacije, pa soorganizator ustanovnega kongresa slovenske partije na Čebinah.

Jeklenil se je v trboveljskem spopadu z Orjuno, rudaril v Franciji, odšel v Sovjetsko zvezo, kjer je bil na komunistični univerzi, se vrnil domov, bil ujet, pa je pobegnil. Njegov mladostni sen o svobodi se je uresničil.

Globok smisel za učinkovito politično delo je imel Miha Marinko. Vedel je, da se je treba stalno bojevati za delavčeve pravice, da revolucija po zmagi revolucije še ni končana. Veroval je v bratsko skupnost narodov in narodnosti Jugoslavije, terjal osebno odgovornost tudi v sistemu kolektivne odgovornosti, cenil pridnost in delo. Javnost dela vseh, tudi funkcionarjev, je bila zanj posebej pomembna.

To je resnično zmogel in znal le človek, ki je zrasel iz



delavstva, ki svojih korenin ni nikdar pozabil, ki je veroval v človeka, njegovo znanje, moč in poštenost.

Slava junaku Mihi Marinku!

J. Košnjek



• V Preddvoru, kjer je zadnja leta živel, se je Miha Marinko večkrat pogovarjal s predstavniki gorenjskih občin in družbenopolitičnih organizacij.

V SREDIŠČU POZORNOSTI

## Kako se bomo pozimi greli

Poletje se je krepko prevesilo v drugo polovico, dnevi so kraji, jutra sveža. Če nam je bilo še pred tedni tako vroče, da smo mislili le na ohladitev v bližnjem kopališču ali poiskali prvo senco in se hladiti s tedaj še »poceni« pivom, se nam sedaj pletejo po glavah že povsem drugačne skrbi. Kmalu se bodo odprla šolska vrata in otroci potrebujejo nove knjige, zvezke, hlače... Denarnice pa so zavoljo dopusta in zadnjih skokov cen vse bolj tanke. Vse bolj pa mislimo tudi na zimo. Kako se bomo greli?

Stara ljudska modrost pravi, da za vročim poletjem pride mrzla zima, da se mora pač vse izravnati. Torej bodo zimski dnevi mrzli in pričeli bodo morale biti seveda temu ustrezno zakurjene. Kakšni so torej energetski obeti?

Premoga in drov bo to zimo dovolj, nikogar ne bo zeblo, obljuhajo gorenjski trgovci s premogom. Pravočasno so si zagotovili dobave. Glede na izkušnje lanske zime jim lahko verjamemo, saj so tani za skrajno silo uvozili celo izredno kakovostni poljski premog, ki je bil zavoljo tegu seveda tudi dražji. Kupcem so ga ponujali še tja v letošnje poletne mesece, zato lahko sklepamo, da so bila gospodinjstva že oskrbljena z domaćim premogom.

Kako bo z elektriko? V prvem polletju zadreg pri oskrbi ni bilo in slovenske elektrarne so lahko 20 odstotkov pridobljene električne energije poslate v druge republike in v izvoz. Bolj napeta je oskrba te dni, ko so v rednem popravilu nekatere elektrarne, ponekod je prišlo do okvar, vodne elektrarne pa pestijo nizki vodotoki. Vendar pa napovedi usaj v Sloveniji niso črnogledje. Večje težave bodo tako kot že doslej imeli v drugih republikah, saj jim zmanjkuje deviz za odplačilo dolgov za v tujini kupljeno opremo za elektrarne. Tako se kot izhod v sili poraja celo vprašanje izvoza električne energije, ki je doma primanjkuva.

Ce je oskrba s premogom in električno energijo zadovoljiva, enako velja tudi za dobave zemeljskega plina, pa oskrbo z naftnimi derivati rešujejo iz meseca v mesec. Naftno gospodarstvo ima izredne težave z devizami in zavoljo tega so mu odobrili celo izvoz surrove naftje iz domačih črpališč. Manjka pa mu tudi dinarjev, saj so izgube v rafinerijah vse večje. Napovedi niso torej nič kaj obetavne in kurilno olje bo še vedno »takoreč na spisku prepovedanih stvari«. Slišimo celo, da bomo deležni manj goriva za cestna motorna vozila. Prvi jesenski meseci bodo vsekakor dali natančnejši odgovor.

Veliko v zadnjem času govorimo o zamenjavi tekočih goriv z drugimi. Po napovedih naj bi letos v Sloveniji porabili več premoga, manj kuričnega olja, plina pa približno toliko kot lani. Vendar gibanja kažejo, da je poraba premoga že približno štiri leta enaka, porečuje se le poraba električne energije in zemeljskega plina. Zamenjava energetskih virov torej očitno ubira drugačna pota, ne ozira se na nasvete o preusmeritvi na premog. Težko se je pač preusmerjati, če ni trdno zagotovljena dobava niti enega od energetskih virov. Iz premogovnikov namreč vse bolj pogosto prihajajo glasovi, da jim za sprotrovo proizvodnjo vse bolj primanjkuje strojev, rezervnih delov, nove opreme iz uvoza.

M. Volčjak

## Sora ne bo več poplavljala

Pripravlja se projektna in lokacijska dokumentacija za regulacijo Sore in pritokov v območju Žirovske kotline — Da bi problem čimprej rešili, bi bilo potrebno pospešeno zbiranje sredstev širše skupnosti

Ziri — Ziri so znane po katastrofalnih poplavah pred letom 1930. Sicer pa je bil ob večjih vodah vedno najbolj prizadet stari del Žirov; lani na primer kar štirikrat. Z obravnavo temeljev plana in srednjoročnega plana pa je bilo sklenjeno, da je treba ta problem rešiti. Tako je bila naročena in izdelana studija odtičnih razmer v Žirovski kotlini.

Izdelana studija je ponudila variante rešitve tega problema. Tako naj bi po eni varianti rešili problem z izgradnjo večjih zadrževalnikov voda v zaledju, po drugi pa je predviden večji poseg v strugo Sore in pritokov. Ker je gradnja zadrževalnikov izredno draga in časovno odmaknjena, je bila osvojena varianta regulacije Sore. Za to varianto se že izdeluje tudi projektna in lokacijska dokumentacija in sicer za območje od Fužinske elektrarne (od južno) do sotočja Sore z Žirovnico.

Na tem območju nad Fužinsko elektrarno Sora vedno preplavlja regionalno cesto, Žirovsko polje, nasele Žiri (kar je najhujši problem), na prej pa ogroža cesto proti Logatecu. Poseg predvideva regulacijo Sore na celotni dolžini 8 kilometrov. In sicer naj bi strugo razsirili in poglobili. Predvidena pa je tudi izravnava dolčenih meandrov z obveznim znižanjem Poljanškega jezu.

Glede na pomembnost in velikost te zahtevnost del bi bila le-ta razdeljena v etape. Tako naj bi v prvi etapi zajeli območje od Poljanškega jezu do prečkanja Sore s cesto na Logatec in sicer v prvi fazi od mostu na Ledince (novi most) do iznad Žirov (križanje s cesto na Logatec). S tem bodo Žiri rešene poplav, zregulirana pa bo Sora ob industrijski coni. Projekt predvideva takšno izvedbo, ki bo zagotovljala 100-letno oziroma absolutno varnost. Hkrati s tem deli bo regulirana tudi Osojnica (levi pritok Sore) po novi trasi. Osojnica je namreč trenutno eden glavnih problemov na tem območju, ker se prelivata na različnih krajih.

Program teh del sicer še ni ovrednoten, vsekakor pa bo izredno zahteven. Glede na priprave in potrebnega pripravljalna dela bi z glavnimi deli lahko začeli prihodnje leto. Da pa bi problem čimprej rešili, bi bilo potrebno pospešeno zbiranje sredstev

in določena solidarnost celotne Gorenjske. S tem bi bil načen eden največjih problemov na Gorenjskem, kar zadeva poplavljanie.

Sicer pa gre v celoti gledano za izredno velik in pomemben projekt, katerega uresničitev bo prav gotovo potekala tudi v prihodnjem srednjoročnem obdobju, če ne daje. Kar zadeva zahtevnost, bi delu fizično sicer lahko opravili v treh letih, vendar pa takšna uresničitev prav gotovo ne bo izvedljiva zaradi ogromnih finančnih sredstev.

A. Žalar

## Krvodajalska akcija v Škofji Loki

Občinska organizacija Rdečega križa obvešča občane, da bo redna krvodajalska akcija v petek, 26. avgusta v šolskem centru na Podnu. Kri bodo odvzemali od 7. do 13. ure. Občinska organizacija RK vabi vse občane, ki lahko darujejo kri, da se odzovejo pozivu na to človekoljubno akcijo.



# Dobri proizvodni, a slabi finančni rezultati

Slovenske elektrarne so v letosnjem prvem polletju pridobile za dobro četrtino več električne energije kot v lanskem prvem polletju — Kar 20 odstotkov razpoložljive električne energije so zato lahko poslale v druge republike in v izvoz — Navlalic temu je slovensko elektrogospodarstvo polletje zaključilo z 2,6 milijardama dinarjev izgube.

Slovenske elektrarne so v letosnjem prvem polletju pridobile 732 milijonov kilovatnih ur električne energije več kot v lanskem prvem polletju, kar pomeni, da je bila letosnjega polletja proizvodnja za 27,6 odstotkov večja. Krepko so presegli tudi načrte, saj so začrtali, da bodo pridobile 4.233 milijonov kilovatnih ur, dejansko pa so pridobile 4.898 milijonov kilovatnih ur električne energije, s čimer so za 15,7 odstotkov presegli načrt. Proizvodni rezultati slovenskih elektrarn so bili torej odlični.

Zasluge gre pripisati predvsem štanjški toploplni elektrarni, ki je v letih izkoristila svoje proizvodne zmogljivosti. Ukvajala se je namreč tudi z dodatno predelavo premoga v električno energijo tako, da je v zamenjavo za premog iz drugih republik.

blik z električno energijo pomagala premoščati pomanjkanje električne energije v drugih republikah.

Polletni načrt je krepko presegla tudi jedrska elektrarna v Krškem. Računalni so, da bo pridobila 728 milijonov kilovatnih ur, dejansko pa je pridobila 1.227 milijonov kilovatnih ur električne energije (za Slovenijo seveda), s čimer je bila 23,3 odstotno udeležena v polletni proizvodnji vseh slovenskih elektrarn.

V Sloveniji je poraba električne energije, tudi zavoljo varčevanja, malce upadla in bila je za 4,4 odstotke manjša kot je napovedoval načrt.

Veliko električne energije, ki so jo pridobile slovenske elektrarne, je bilo zato lahko na voljo drugim. V druge republike in v izvoz je bilo tako iz Slovenije dobavljeno kar 20 od-

stotkov vse razpoložljive električne energije.

Navzlic odličnim proizvodnim dosegom naših elektrarn pa je slovensko elektrogospodarstvo prvo polletje končalo s kritično slabim finančnim rezultatom. Poglavljen vzrok je seveda v ceni električne energije. Po ovrednoteni elektroenergetski bilanci bi morali v prvem polletju za prodano kilovatno uro dobiti okrog 3,8 dinarjev. Če pogledamo izdane račune, je kilovatna ura znesla le 2,36 dinarja, če plačane račune pa komaj 2,31 dinarjev.

V slovenskem elektrogospodarstvu tako v prvem polletju izguba znaša nekaj več kot 2,6 milijard dinarjev. Če dodamo še izgubo v premagovnikih, kjer je znašala 625 milijonov dinarjev, znaša izguba celotnega slovenskega elektrogospodarskega sistema 3,25 milijard dinarjev.

Seveda so se v vseh elektrogospodarskih organizacijah že lotili obravnavane in sprejemanja posebnega programa ukrepov za odpravljanje vzrokov izgube. Sicer namreč grozi, da se bo izguba ob koncu leta povzpela na okoli 7,5 milijard dinarjev.

## Drage šolske torbe

Koliko je danes še resnice v dejstvu, da je pri nas šolanje brezplačno? Starši morajo za vsakega šolarja, še preden jeseni prestopil šolska roata, odšteti nekaj novih tisočakov. Vendar so to še vedno le stroški za najnajnejše — za zvezke, učbenike in delovne zvezke. Šolar pa poleg tega potrebuje še toliko stvari — vse od šolske torbice in risalnega bloka do svinčnika in radirke. Sploh pa — je konec otroških želja — vsak si želi imeti lepše in boljše, kot ima sošolec. Otroškim željam torej ni konča, družinski proračun pa je vse premočno izčrpán.

Starši kranjskih osnovnošolcev morajo letos za učbenike in delovne zvezke, katerih učenci ne bodo dobili šoli, odšteti približno: 800 dinarjev za prvi razred, 350 za drugi, 250 za tretji, 350 za četrtni, 1000 za peti, 1100 za šesti, 1800 za sedmi in 1600 dinarjev pa za osmi razred. Za prvi letnik usmerjenega izobraževanja znašajo stroški za vse potrebne učbenike in delovne zvezke približno 4700 dinarjev, za drugi in tretji letnik pa so stroški za učbenike in delovne zvezke skupnega programa približno 1000 dinarjev. Vsaka usmeritev potega potrebuje še več kot deset učbenikov s povprečno ceno 200 dinarjev.



Pred srečanjem gorenjskih tekstilcev

## V Suknu krepko povečali izvoz

V zapuščem Suknu so v letosnjem prvem polletju za 10 odstotkov presegli izvozni načrt in tako izvozili štiri in pol krat več kot v lanskem prvem polletju — Vendar so nekateri tuji kupci slabli plačniki, saj bi sicer dohodek v Suknu porastel za 40 odstotkov, tako pa je le za 25 odstotkov, težave pa imajo zato seveda tudi pri uvozu surovin.

Zapuže — V tovarni volnenih izdelkov Su-kno v Zupužah so z rezultati dela v letosnjem prvem polletju zadovoljni. Posebej zavoljo tega, ker je v prvih mesecih slabše kazalo, tja do izteka šestih mesecev pa jim je uspešno obseg proizvodnje približati lanskeletni. Seveda je to zahtevalo dodatne napore celotnega kolektiva. Delali so tudi popoldne, ob prostih sobotah, nekaj časa tudi ponoči. Delavcem v proizvodnji so pomagali tudi delavci iz reži-

skih služb.

V prvih mesecih je proizvodnja zastajala zaradi slabje oskrbe s surovinami, ki se je nato predvsem z uvoženimi surovinami izboljšala. Imeli pa so veliko naročil domaćih in tujih kupcev, zato so se odločili za delo tudi v prostih sobotah.

Za letos so načrtovali, da bodo uvozili za 95 milijonov dinarjev, doslej so za 37 milijonov dinarjev, torej okoli 40 odstotkov. Manjkal-

## Neizkorisčene možnosti tržiškega kmetijstva

V tržiški občini bi lahko povečali hektarske pridelke in izboljšali gospodarnost kmetovanja, že bi zložili zemljo v Zvirčah, na kriškem polju in v okolici Brezij, izsušili travnike v Seničnem in Novakih ter opravili agromelioracijska dela na nekaterih kmetijskih zemljiščih — Neobdelane zemlje ni, je le nezadostno izkorisčena

Tržič — Kmetiji ugotavljajo, da v tržiški občini ni neobdelanih kmetijskih površin. So le nezadostno obdelana polja in slabo izkorisčeni travniki in pašniki. V primerih, ko gre za malomarno kmetovanje, bi morali dosledno izvajati določila zakona o kmetijskih zemljiščih in preveriti, ali vsi, ki imajo status kmeta, zemljo tudi dejansko obdelujejo. Družba, ki se zavzema za 85-odstotno samooskrbo ne bi smela dovoliti — menjijo v Tržiču — da imajo nekateri zemljo le za raznovrstne špekulacije. V občini se podobno kot drugod v Sloveniji ne izvaja tudi tisto določilo zakona, po katerem bi morali nekmetje presežke zemlje in gozdov predati kmetijskim in gozdarskim organizacijam. To je toliko bolj nerazumljivo, ker na drugi strani ugotavljajo, da bi lahko kmetje z razpoložljivo kmetijsko mehanizacijo in zmogljivostjo gospodarskih objektov pridelali še znatno več hrane. Le več zemlje bi morali imeti.

V zadnjem desetletju sta kmetijska zemljišča skupnost in kmetijška zadruga uveljavljali predkupno pravico v vseh primerih, ko je bil naprodaj nekoliko večji kos kmetijskega zemljišča. Na ta način so nakupili 20 hektarov zemlje, ki jo zdaj dajejo v zakup tržiškim kmetom. Na teh površinah uveljavlja zadruga pravico, da glede na družbene potrebe odloča o tem, kaj bo kmet na določeni njivi sadil ali sejal. Odškodnina od uporabe zemljišča pa se zbira v skladu za nakup novih polj in travnikov. Kako hitro se spreminja razmere na našem kmetijstvu, pove že to, da pred desetimi leti nihče od kmetov ni hotel v najem družbene zemlje; danes pa je v občini neutešljiv glad po kmetijski zemlji.

V tržiški občini so v zadnjem desetletju dosegli velik napredok v pridelovanju krme in poljščin. Bržčas pa bi z izboljševanjem rodovitnosti tal, z zložbo in z izsušitvijo nekaterih območij dosegli večje hektarske pridelke in bolj smotreno in gospodarno kmetovanje — pridelovanje krompirja, zelenjave, prirejo mesa in mleka. V tem srednjeročnem obdobju je predvidena zložba 30 hektarov zasebnega in družbenega kmetijskega zemljišča v Zvirčah. Za enak korak bi se morali pozneje odločiti tudi na kriškem polju in v okolici Brezij. V minih petih letih so v občini izboljšali rodovitnost tal na 20 hektarjih zemlje, na pristavškem polju in trasi nekdanje železniške proge ter na zasebnih kmetijskih površinah. Letos zahtevajo kmetje izvedbo agromelioracijskih del na 15 hektarjih, vendar za vse verjetno ne bo dovolj denarja.

Kmetiji tržiške občine so v zadnjih petih letih uspešno varovali kmetijska zemljišča, če iz splošne ocene izvzamemo pol hektara pozidane rodovitne zemlje v Snakovem. Preprečili so pozidavo pristavškega polja in skupaj z urbanisti dosegli, da se je gradnja umaknila na manj kakovostna zemljišča. Nerodovitne ali slabo rodovitne zemlje pa je v občini dovolj (nad Križami, v smeri proti Podljudju in po vseh). Zato ne bi smeli dovoliti, da bi za ceno cenejšega kvadratnega metra stanovanjske površine iskali rešitve na plodni kmetijski zemlji. Še vedno namreč velja: hektar izgubljen, ne vrne se noben!

C. Zaplotnik

## Vročevod je cenejši

Na Jesenicah bi vročevod iz železarne za ogrevanje stanovanj lahko še bolj izkoristili, ko bi imeli dovolj denarja za nove načolne.

Jesenice — V mestu Jesenice so vsi novejši stanovanjski objekti priključeni na vročevodno omrežje iz jesenike Železarne, želijo pa si, da bi v prihodnje priključili na vročevod tudi vse ostale družbene objekte, ki so v neposredni bližini trase vročevoda. Vendar pa bi morali v železarni zgraditi dodatne vire. Vročevodno omrežje je zdaj izkorisčeno s 60 odstotki.

Stroški ogrevanja se za dobavitelje v končni ceni ogrevanja iz leta v leto zmanjšujejo, zaradi nezadržne rasti primarne energije. Vendar pa dobavitelji nimajo vpliva na pogoje gospodarjenja in zato se ogrevanje iz leta v leto draži. To je še posebej problematično pri višini amortizacije vročevodnega omrežja. Na več-

nje stroškov amortizacije v kalkulaciji dobavitelja pa vplivajo zakonsko določene višine amortizacijskih stopenj, zakonsko določena višina revoluciracije in povečanje omrežja v dolžinem obdobju. Če pa k temu dodajo še stalno večanje stroškov tekočega in investicijskega vzdrževanja samo ti stroški za porabnika pomejno precejšnje breme.

Zadnje čase postaja vedno bolj problematičen razkorak med cenami energetskih goriv in cenami daljninske toplotne. Nerazumljivo se Jesenicom zdi stališče, da se z nizkimi cenami ščiti v Sloveniji le 5 odstotkov prebivalstva, ki ima visok ogrevalni standard in zato plačuje okoli 70 odstotkov nižjo ceno daljninske toplotne glede na toplotno vrednost.

jim je namreč deviz, večino so jih dobili na podlagi zdrževanja s konfekcionari, slabši pa je bil devizni priliv od lastnega izvoza. Tako na tujem kot na domaćem trgu so se cene surovin krepko povečale, na domaćem je tudi ponudba surovin slabla. Da bo proizvodnja s surovinami čim bolje oskrbljena imajo v skladu s veliko domaće volne in volnenih regenerativ, kar seveda veže veliko obratnih sredstev. Dobave surovin pa niso vselej pravočasne in da se proizvodnja ne bo ustavljalna, so si pač morali narediti večje zaloge.

Največji izpad proizvodnje so v prvih mesecih imeli pri česani prej, nakar so proizvodnjo do izteka polletja krepko povečali, vendar pri česani prej se niso dosegli lanske ravni. Računalno, da jim bo to uspelo tja do konca septembra.

Cepav brez problemov pri organizaciji dela, spoštovanju dogovorjenega in delovni disciplini med delavci vendarle ni šlo, se je kakovost izdelkov izboljšala. Izani so imeli 4,7 odstotkov izdelkov nekakovostnih, letos le 3,8 odstotkov.

Tudi s prodajo izdelkov so v Suknu zadovoljni. Večina njihovih izdelkov je šla v nadaljnjo predelavo konfekcijam, nekaj mikane in česane preje so prodali tudi našim dekorativcem in trikotažarem.

Na Jesenicah pa je nekoliko drugače, saj toplotna energija železarni ne predstavlja večjega stroška. Želijo si, da bi daljinsko ogrevali veliko več stanovanj, a žal nimajo dovolj denarja za nove načolne. Nadaljnji razvoj bi bil smotrilen zaradi tega, ker sedanje zmogljivosti niso povsem izkorisčene, ogrevanje pa je bilo ekonomičneje kot iz sedanjih načinov.

Klub temu pa bodo vsa nadaljnja prizadevanja Biroja za urbanizem, temeljne organizacije zdrženega dela vzdrževanja, ki skrb za vročevod usmerjena v nadaljnjo izgradnjo vročevoda, v povezovanje manjših ogrevalnih enot v večje sisteme v večjih urbanih sredinah, tako v Kranjski gori, Mojstrani in na Hrušici. Ne nazadnje želijo znižati izredno visoke stroške ogrevanja tistih stanovanj, ki imajo sedaj kot vir goriva kurično olje. D. Sedej

Zelo uspešni pa so bili pri prodaji na tuje. Načrtovali so, da bodo v prvem polletju za izvoz naredili za 720 tisoč dolarjev izdelkov, dejansko so jih naredili za dobrih 798 tisoč dolarjev, h tujim kupcem pa je odpotovalo že za 695 tisoč dolarjev izdelkov. Izvozni načrt so torej presegli za 10 odstotkov, v primerjavi z lanskim polletjem pa je bil izvoz kar za 4 in pol krat vecji. Delež izvoza v celotni proizvodnji tako znaša 21 odstotkov, kar je eden glavnih ciljev letosnjega in srednjoročnega načrta.

Izdelke so prodali v Zvezno republiko Nemčijo, v Irak, Iran, Jordanijo in Alžirijo. Predvsem tkanine, odeje in česane prej. Žal pa so kupci iz Iraka, Irana in Alžirija slabli plačniki in celotni devizni priliv je v Suknu znašal le nekaj več kot 184 tisoč dolarjev. S tem se sveda odpirajo problemi pri odplačilu tujih dognov, nakupu surovin na tujem, seveda pa se to pozna tudi pri denarnih stimulacijah na ustvarjeni izvoz.

Zavojlo tega so seveda tudi finančni rezultati poslovanja slabši kot bi bili lahko. Dohodek je tako v prvem polletju porastel za 25 odstotkov, če bi imeli predvideni priliv in stimulacije od uvoza pa bi bila lahko njegova rast 40 odstotna.

M. Volčjak

# Slovesno v Smledniku

Krajevna skupnost Smlednik je v soboto, 20. avgusta, v spomin na strešanje talcev v Baronovem boru št. leta 1941 proslavljala krajevni praznik. Različne prireditve v njegovo počastitev so se sicer vrstile že ves teden pred sobotno osrednjo proslavo, vrhunec praznovanja pa bo v petek, 26. avgusta, ko nameravajo izvesti že tradicionalni tek dvojic po stezah partizanov. Tako obširno praznovanje so Smlejčani sicer organizirali že šestič, a letos je bilo še bolj slavnostno, saj praznujejo tudi dvajsetletnico ustanovitve krajevne skupnosti. Ob tej priložnosti sta o delu, o načrtih, o problemih in o življenjskem utripu petih vasi, ki se stavljajo krajevno skupnost Smlednik, spregovorila predsednik sveta KS Franci Zor in predsednik skupštine KS Ivan Ciglarč.



Ivan Ciglarč, predsednik skupštine KS Smlednik

voljnega dela. Tako so gradili in obnavljali domove v ostalih vasesh (trenutno urejajo tistega v Hrašah), urejali omrežje javne razsvetljave in asfaltirali ceste. Tudi pri reševanju že nekaj časa glavnih problemov krajevne skupnosti (ureditev kanalizacijskega omrežja, izsuševanje zemljišč, razširitev pokopališča) se bodo morali opreti predvsem na lastne sile in sredstva. Kot že rečeno — »občina« primakne toliko dinarjev, kolikor jih krajani sami zborejo. Stalna sredstva komaj zadoščajo za najnujnejše vzdrževanje objektov krajevne skupnosti in za nemoteno delo njenih organov.

Iz stalne finančne stiske se morajo torej reševati krajani sami. Omembe in pohvale vredno je, da so

vse vasi solidarne do tiste, v kateri se gradi ali urejuje določen objekt in prav tako prispevajo svoj delež. Tako lahko vsaka vas vedno »računa« na pomoč ostalih štirih. Krajevni skupnosti največ »sivih las« trenutno povzročajo problemi v zvezi z načrtovanjem razširitev pokopališča, ki sicer ni le krajevnega značaja in ki je že povsem izkorisceno. Težave so nastopile zaradi lastnika zemljišča, na katero se načrtuje razširitev. Ta namreč zemljišča ni pripravljen odstopiti pod sprejemljivimi pogoji.

Zivljenje v krajevni skupnosti je torej razgibano tako tudi drugače: nobena komisija ali organ KS ne obstaja le »na papirju«, delegacije dobro opravljajo svojo funkcijo, družbenopolitične organizacije se aktivno vključujejo v življenje in delo krajevne skupnosti, le osnovna organizacija ZK je »opešala«, odkar so se formirale osnovne organizacije v delovnih kolektivih krajevne skupnosti in je ostalo v osnovni organizaciji v KS le šest članov. V Smledniku deluje tudi 14 društev, ki so vsa zelo aktívna in zajemajo različna interesna področja.

Smlejčani torej živijo s svojim krajem in si stalno prizadevajo urešiti številne zastavljene naloge. Njihova medsebojna pripadnost, prizadevnost in vsestranska aktivnost so se odražale tudi na sobotni-osrednjih prireditvih v počastitev praznika, kamor so povabili svoje ustreljenih talcev in predsednico skupštine občine Šiška. Slavnostni govornik je bil Drago Voboynik, predsednik krajevne konference SZDL.

T. Jurjevec



Franci Zor, predsednik sveta KS Smlednik

Kot zadnjo veliko pridobitev krajevne skupnosti sta omenila lansko leto zgrajeni Dom krajancov v Mošah, ki je bil zgrajen s samoprispevkom vseh petih vasi ter s sredstvi, ki so jih prispevale delovni organizaciji Color in Donit ter Kmetijska zadruga Medvode in s pomočjo okoli 4000 ur prostovoljnega dela. V domu je tudi zbiralnica mleka za vasi Dragocajna in Moše, kar je za celo krajevno skupnost izrednega pomena, saj je to kmetijska krajevna skupnost z v proizvodnjo mleka usmerjeno živinorejo. Podobno zbiralnico že imajo v Hrašah, načrtujejo pa izgradnjo tretje, ki bo namenjena Valburgi in Smledniku.

Tako kot so zgradili dom v Mošah, krajani urešujejo tudi ostale potrebe. Sredstva zbirajo sami v vseh petih vasesh (skupština občine Šiška prispeva delež, ki je enak že zbranim sredstvom v krajevni skupnosti) in vložijo ogromno truda in prostota-



Na osrednji proslavi v počastitev praznika so bila podeljena priznanja zaslужnim posameznikom in organizacijam. Priznanja je izročil predsednik skupštine KS Ivan Ciglarč.

## Karlu Misjaku



Množično smo se poslovili od sodnika Karla Misjaka. Beseda slovesa mu je izrekel predsednik sodišča Ivan Košir in ga orisal kot vzornega sodnika, mentorja mladih, ekspeditivnega, skromnega, natančnega, kot komunista, ki je znal prisluhniti ljudem, pomoci potrebnim. Prijatelj Niko Slapar je o njem dejal, da je bil proletarec, socialist, humanist, Dolersjec, saliv in grena oborenem. Bil je godbenik in dober pesvec. V Novem mestu je igral pri godbi, ki jo je vodil njegov oče. Karlova družina je glasbena družina še danes. Poslovil se je tudi v imenu društva upokojencev. V imenu krajevne skupnosti Center pa je spregovoril Mitja Velenčič. Vzoren komunist in human človek je bil, je dejal. Karel Misjak počivava v grobu, zraven pred leti umrlega sina, s katerim sta si bila tako prijatelja in tako podobna. Tu je sodnik Karel našel svoj mir.

Slava pokojniku, posebnežu.  
Niko Slapar

## VAŠA PISMA

### SKRBETI ZA TURIZEM

**Škofjeločan Martin-Tine Dolenc, ki živi v Švici, nam je poslal pismo v katerem prikima Loran, ki je pisal o zaprem lokalu sredi turistične sezone, piše pa tudi tole:**

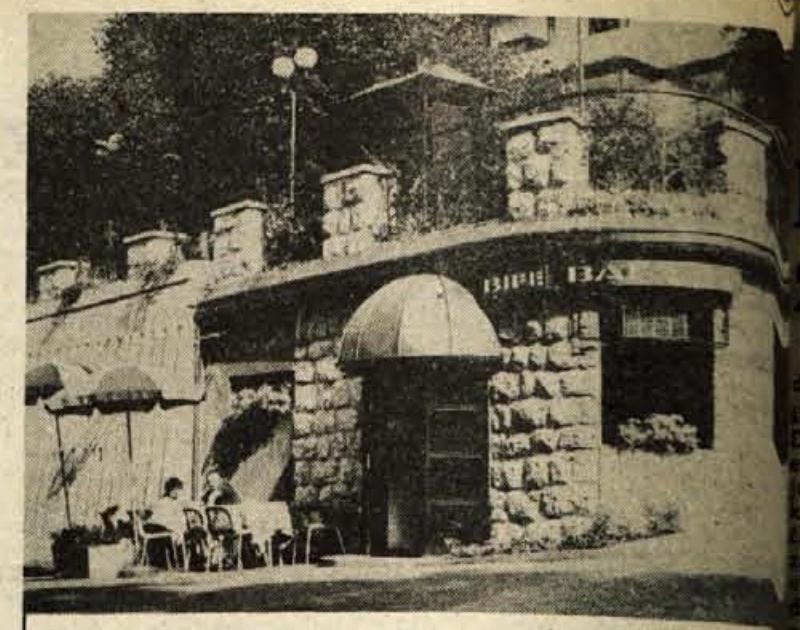
»Dne 6. avgusta je švicarska televizija prikazala jadransko obalo z dopolnilom, da je na njej kar 25 odstotkov prostih mest za preživljanje počitnic. To me je spravilo v nejedoljo. Kako je mogoče, da je v tem času toliko nezasedenih hotelskih kapacitet, ko je vendar glavna sezona? Kako je sploh mogoče, saj je bilo zadnja leta na tej obali vse polno turistov in kaj je vzrok za to, saj tako

vendar ne bi smelo biti. Da je stabilizacijsko leto v domovini, da je boj za pridobivanje deviz, boj za vračanje dolgov v tujini to po mojem mišljenju ne bi bila ovira, da ne bi prišli tuji turisti na naše lepo jadransko more. Če pa manjka nekaterih živil, je seveda za to odgovorno gospodarstvo, kajti če smo se že pripravili na turistično sezono, naj bo tudi preskrba dobra. Slabo sliko bo odnesel turjec, ko bo videl, da ni moč dobiti želenega in zgodis se lahko, da ne bo prišel več, s tem pa smo izgubili veliko. Take napake je treba čimprej odpraviti, da gostje ne bi odnesli slabih spominov.«



Jesenice — Na Jesenicah so pred dvema letoma sklenili, da bodo obrobne mestne površine, ki jih je zaraščal plevel, spremenili v zelene vrtičke. Delo je poteka in do sedaj so uredili že precej vrtičkov. 13. in 14. avgusta so pripravili akcijo, na kateri so urejali vrtičke in zasadili nove sadike. S tem bodo vrtičkarji prispevali k lepši urejenosti mesta.

Tekst in foto: Branko Blenkuš



**Nov lokalček Jelovice —** Na Bledu so v zadnjem času odprli kar manjših, a izredno lepo opremljenih lokalov, v katere tuji radejajo ali posedijo na terasi pred njimi. Tako je tudi pod Jelovico fe, ki so ga poimenovali Bata, v nekdanjih prostorih prodajalne. — Foto: F. Perdan

## Dober obisk Šobca

Avtokamp Šobec, ki ga upravlja TD Lesce, je gotovo eden najbolj urejenih kampov ne le v Sloveniji, temveč v vsej Jugoslaviji. Leški turistični delavci so v začetku skepticno pričakovali letošnjo turistično sezono, toda avgustovski podatki o obisku takoj tujih kot domačih turistov vlivajo nekaj več optimizma. V kampu je precej tujih, pa tudi nekaj domačih gostov. Zanimiv je podatek, da je bilo v soboto 14. avgusta v kampu 1.039 gostov, kar je za polovico več kot lani istega dne. Avgusta pa se število gostov še povečuje, kar bo zagotovo pripomoglo k pomembnemu porastu števila letošnjih nočitev v primerjavi z lanskimi.

Čeprav je največ gostov iz Nemčije, velja omeniti, da ti bivajo v kampu le povprečno tri dni in pol, medtem, ko naprimjer gostje iz Nizozemske prežive v kampu v povprečju šest dni. Šobec je v letošnji sezoni obiskalo tudi precej gostov iz Danske, Belgije, Anglije, Avstrije, Italije in tudi Španije.

Večina gostov je z urejenostjo in bivanjem v kampu zadovoljni. Najbolj prijetna ni le voda, ki je polna cvetelič alg. Gostje pa so zadovoljni z urejenostjo sanitarij, z založenostjo samopostežne prodajalne leške Murke in storitvami restavracije v Kampu.

Uprava v kampu skrbi tudi za sprotno informiranje gostov o kul-



## Harmonikarji, vabljeni v Ljubečno

**Ljubečna pri Celju —** V Ljubečni pri Celju se bodo letos 3. in 4. septembra že tretji srečali harmonikarji, vešči igrači na diatonični harmoniki. Prireditve ima mednarodni značaj, imenuje pa se Zlata harmonika Ljubečne. Organizator prireditve je KUD Ljubečna skupaj z Novim tednikom iz Celja in Radiom Celje. Razen naših harmonikarjev bodo nastopili tudi gojadi iz Avstrije in Italije. Ker pričakujejo organizatorji številno udeležbo, bo predtekmovanje na Frankolovem, finalno tekmovanje pa v Ljubečni.

Za prireditve se sprejemajo prijave. Poslati jih je treba na naslov KUD Ljubečna, 63211 Škofja vas. Vsak nastopajoči harmonikar bo prejel praktično nagrado, najboljši trije pa denarno, zmagovalec pa še pokal Zlata harmonika Ljubečno.

Sod, prijetna senca in enega hladnega piva  
F. Perdan

inles  
inovak



## SPLOŠNO GRADBENO PODJETJE TRŽIČ

Komisija za delovna razmerja objavlja prosta dela in načela delovanja.

### DELOVODJJE

Kandidati morajo poleg splošnih pogojev izpolnjevati še:

- da ima srednješolsko izobrazbo (gradbena tehnična ali vodvska šola) in izpit iz varstva pri delu,
- da ima 3 leta delovnih izkušenj v gradbeništvu,
- da ima družbeno naravnodobno odnos do samoupravljanja in manodobnosti do ljudi.

Delo se združuje za nedoločen čas s poskusnim delom pod nadzorstvom privrnilnika.

Pismene prijave z dokazili o izpolnjevanju razpisanih pogojev kandidati pošljajo v 8 dneh po objavi na naslov: Splošno gradbeno podjetje Tržič, Komisija za delovna razmerja, Blejska cesta 10, 4220 Tržič.

# Krize premagujem z delom

V galeriji na loškem gradu si te dni lahko ogledate razstavo umetniške fotografije Stojana Kerblerja. Danes je Stojan Kerbler prav gotovo ena vodilnih osebnosti slovenske in jugoslovanske fotografije. Eden redkih je, ki svoje kamere na obrača od človeka. S fotografijo pripoveduje zgodbo o človeku, o Halozah in življenju na Ptuzki gori, kjer se je rodil in kamor se vedno vrača. Čeprav po poklicu inženir elektrotehnike in zaposlen v Tovarni glinice in aluminija v Kidričevem, je velik del življenja in dela posvetil fotografiji.

Svoj prvi film sem posnel na družinski aparat, ki sem ga dobil od matere. To je bilo leta 1953, ko sem bil star petnajst let. Še istega leta sva s očošcem, v temnici Foto-kino amaterskega kluba Ptuj, izdelala prve fotografije. Leta 1960 je bila v Beogradu razstavljena moja prva fotografija. Prvič sem bil nagrajen na drugi ljubski razstavi fotokluba »Akademski kolegi«, katerega član sem bil, oziroma na prvi razstavi študentske fotografije v Skopju. Leta 1963 sem

na prvi republiški razstavi mladinske fotografije v Ljubljani dobil prvo nagrado za kolekcijo. Ti začetni uspehi so mi dali veliko spodbudo za nadaljnje delo.\*

Danes še vedno veliko delate, fotografirate, razstavljate. Kaj vas vzpodbuja k tako marljivemu delu?

»Pravzaprav je to težko odgovoriti. Veliko ljudi se danes ukvarja s fotografijo, če pa se s tem pričneš ukvarjati poglobljeno te delo prevzame. Danes bi bil brez fotografije revnejši. Pri mojem delu je značilno in bistveno, da fotografiram na ozkem področju ptujske občine. Poznam kraje in ljudi, oni poznavajo mene. Zato me pri fotografiranju vodijo čustva, ljubezen do rodnega kraja in ljudi na robu Haloz.«

Veliko ste tudi razstavljal, ter dobili mnogo nagrad in priznanj.

»Razstavljal sem na skoraj šeststo razstavah v raznih krajih Jugoslavije, ter na nekaj manj kot sedemsto mednarodnih razstavah. Zadnja razstava v Škofji Loki je enainštrestesata samostojna razstava. Za svoje de-



lo na področju umetniške fotografije sem prejel skoraj petsto priznanj. Med njimi: zlato ptico 1971, naziv mojster fotografije FZJ in odličnik Mednarodne organizacije za fotografsko umetnost EFAPI 1972, red zasluga za narod 1975, zlato plaketo »Boris Kidrič« 1976, nagrada Prešernovega sklada 1979, veliko oljenko kulturne skupnosti Ptuj, nagrada »Tošo Dabac« 1981, ter veliko prvih nagrad na raznih razstavah.«

In težave? Ob tako obsežnem delu vas najbrž velikokrat spremljajo?

»Največja težava je, da imam vedno premalo časa. Fotografija je postala del mojega življenja. Ne le fotografiranje. Pred več kot dvajsetimi leti sem začel zbirati fotografsko literaturo in dokumentacijo. Danes imam že obsežno uporabno dokumentacijo o slovenskih in jugoslovanskih fotografih, oziroma o jugoslovanskih fotografijah nasprotnih. Postal sem stalni sodelavec Kabineta slovenske fotografije. Z dokumentacijo in nasveti pomagam tudi študentom fotografije oziroma umetnostne zgodovine pri izdelavi seminarov in diplomskega naloga. Od ustanovitve leta 1978 sem tudi mentor Fotosekcije pri Svobodi Ptuj.«

V. Primžič

## Naklanski slikar samouk

**Naklo** — Slikar samouk Franc Markovič iz Žej pri Naklem je svoja dela že razstavljal v klubskih prostorih družbeno-političnih organizacij Naklo. Maja letos je imel samostojno razstavo v PTT srednješolskem centru v Ljubljani. Od 15. do 31. avgusta razstavlja v Družbenem domu, Staničeva 41, Ljubljana. Zatem pa bo svoja dela predstavljal še kolektivoma Petrola iz Ljubljane in Donita v Medvodah.

Markovičeva dela so prijetna za oko, saj iz njih veže živa narava gorenjske krajine, ki jo najrašči upodablja. Slika predvsem v oljni tehniki pa tudi akvarel.

J. C.

## Nova razstava v galeriji »Otok Bled«

## Goran Horvat na blejskem otoku

Risbe in slike mladega umetnika Gorana Horvata so likovni izdelki tiste vrste, ki zahtevajo tudi določen intelektualni napor pri dojemovanju in razbirjanju umetnikovega sporočila — čeprav nas lahko s svojimi dinamičnimi formami, spacenimi liki in udarnimi barvami pritegnejo že na prvi pogled. Goran Horvat, ki ga v likovnem delu zanima predvsem fantastični, nekontrolirani podsvet, je znal s tekočo ali nervozno prekinjeno risbo ter z močnimi barvami izraziti like iz podzavesti. Gre za stalno soočanje s svetom, ki ga nosi v sebi vsakdo od nas. V tem soočanju pa ima umetnik vendarve veliko prednost — s tem, da strahove podzavesti identificira in upodobi, jim da že tudi nov pomen in izrazito poetične dimenzije. Hkrati pa njegove upodobitve podzavesti niso spontan odziv na dogajanje v človeku notranjosti — marveč tudi svojevrstna umetniška preteza, ki nudi ustvarjalcu možnosti za izražanje vtipov (iz zunanjega sveta), ki so se nakopili v njem. Zato so njegove slike in risbe tudi izrazito intelektualistične stvaritve — v njih zasledimo prekašene formalne vplive iz Dalijevega surrealizma, spomine na njegova otro-

Mirna Pavlovec V.

Festivalni dvorani na Bledu

## Svetlobe in sence

Kadar se srečujemo s krajini in tihotitji akad. slikarke Mirne Pavlovec, jih ne ocenjujemo kot bolj ali manj uspele odmeve naravne resničnosti, temveč predvsem kot izraz sklenjenih avtoričnih likovnih raziskovanj in želje po poglobljenosti slikarske govorce.

Njena dela nas presebetijo s svojo preprosto kompozicijsko gradnjo, včasih komaj nakazanim slikarskim prostorom in s svojo zadržano barvitostjo. Prav ta oblikovalna skromnost vše večji meri odpira vrata vsebinski poglobljenosti slike, saj v njej ni ničesar, kar bi motil njen meditativen značaj.

Na razstavi na Bledu se slikarka predstavlja s tihotitji in krajini. Ker so potopljeni v mračen kolorit, v slikah komaj razločimo njihove sestavnine: oblikovitost tal v krajini, cvetove in plodove, pladnje in vase ali podstavke za rože pri tihotitjih, ki se malodane stapijo s temnim ozadjem. Bolj kot s težavo spoznavamo zastrti svet slikarkinih motivov, bolj postaja odprt naši notranji zaznavi. Ta temačni svet se opredre v razsvetlji šele v nas, ko ga gledalec počasi vrskava vase.

V zadnjem času temni toni na slikarkinih platnih preraščajo v svoje nasprotje: oblike, ki so se nekdaj izgubile v temi, zdaj izginjajo v svetlobi. Z naporom se iz beline luščijo komaj zaznavni obrisi krizantem, drobna steba ciklam, pladenj s sadjem ali pokrajina s kozolcem, ki je pomaknjen na stran, a ga kljub temu hitro opazimo, saj mu svetloba ni mogla do kraja izprati odporne črne strukture, ki seva skozi tenke nanose bele barve.

Izginjanje predmetov v temi ali luči je sicer soroden proces, občutje pa, ki se ob tem budi v gledalcu je vendarle drugačno. Osojni bregovi in temni cvetovi nekdanjih Mirinih videnj vnasajo v nas drugačno razpoloženje kot v belo iskrivost potopljene kompozicije slikarkinih zadnjih iskanj. Prav ti razponi in nasprotja na široko odpirajo vrata slikarkinim bodočim izraznim možnostim in s tem tudi gledalčevim poustvarjalnim željam in hotenjem.

Cene Avguštin

## Ali slikarji ne žele tudi kaj prodati

**Bled** — Vsak dan že ponavljamo, da si domači in tuji gostje želijo na dopustu vse več možnosti rekreacije in razvedra, izvirnega seveda. Res da se je v zadnjih letih marsikaj povrnil, na Bledu je vse več kulturnih prireditvev, posebej likovnih razstav.

Na Bledu zadnja leta likovne razstave prirejajo na več mestih. Omeniti velja, da jih je nekoč v Vili Bledu — ko je bila nekaj časa odprta — pripravljala Narodna galerija, na resnično visoki kakovosti ravni. Po nekaj letih pa je pobudo prevzel blejsko kulturno društvo KLID Bled, ki ga vodi prizadetni in delavni slikar Janez Ravnik. Kakovostna raven razstav res ni več tako visoka, toda v času glavne turistične sezone se v Festivalni dvorani vrstijo razstave, od srede junija tja do konca avgusta. Letos so najprej svoja dela predstavili člani domačega radovljiskega društva likovnih umetnikov. Sledile so razstave del Darka Slavca, Jožeta Volariča, Franca Vozla, te dni pa so na ogled slike škofjeloške slikarke Mirne Pavlovec. Sledila bo razstava del domačega slikarja Polidete Oblaka.

Zelo zanimiv blejski razstavni ambient je graščina Grimšča, ki jo je prenovila radovljiska tovarna pletenin Almira. V graščini Almira predstavlja svoje izdelke iz domače

volne in pot do graščine postaja vse bolj pogosto sprejazališče blejskih gostov. Almira je dala prostor tudi umetnikom. Tako je usnjene tapiserije, pregrinjala v oblačila razstavila domačinka Ana Sfiligoj-Šabič. Poskus je dobro uspel in veselimo se lahko bodočih razstav.

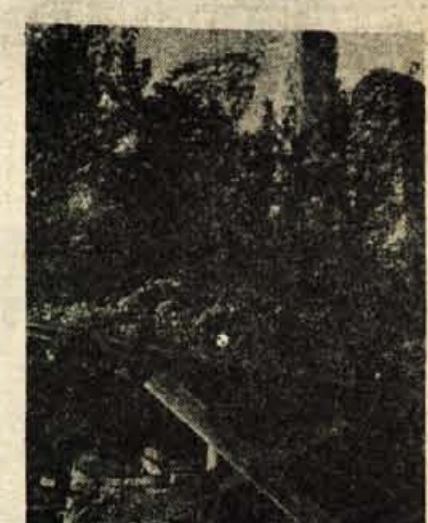
Zelo obiskan razstavni prostor je seveda blejski otok. Na pobudo Toneta Svetin — tam ima stalno razstavo svojih kovinskih plastik — so osnovali »Galerijo Otok«, kjer razstavljajo domači, obetavni likovni umetniki. Razstavo del Zorana Kristana iz Pivke je prav te dni začela razstava del mladega umetnika Gorana Horvata iz Rečice ob Savinji. Koliko je tamkajšje gostišče primerno za likovne razstave, naj povede umetniki sami.

Malo umetniško galerijo pa imata zakonca Svetič v hotelu Park. Le ta je odprta vse leto in edino tam je moč tudi kaj kupiti.

Blejci se sprašujemo, zakaj toliko razstavijo in zakaj si umetniki ne izberejo skupni prostor, kjer bi lahko talmacili svoja dela in kjer bi gostje lahko tudi kaj kupili. Prav na Bledu bi moral biti smisel razstav tudi prodaja del, saj bi marsikater gost, posebej večkratni obiskovalci Bleda, kdaj tudi kaj kupili in odnesli domov delček naše umetnosti.

Zamislj verjetno ne bi bilo težko uresničiti, saj ni moč verjeti, da umetniki v današnjih časih ne bi želi tudi kaj prodati.

Božo Benedik



**Stari grad sameva** — Stari grad nad Smlednikom so pred leti začeli obnavljati, vendar so zaradi pomakanja denarja z delom prekinili. V spomin je ostala opeka, ki počasi propada, izgledov za nadaljevanje del pa ni. Iz Smlednika do Starega gradu je le dobre četrt ure peš hoje. V bližini Starega gradu je tudi okrepčevalnica, ki pa je precej slabo obiskana. (fr)

**Komisija za delovna razmerja pri OSNOVNI ŠOLI SIMON JENKO P. O. KRAJN, Ulica 31. divizije 7 a**  
oglaša prosta dela in naloge

**KUHINJSKE POMOČNICE**  
za določen čas, od 1. 9. 1983  
do 31. 7. 1984.

**Pogoji:** — polkvalificiran ali nekvalificiran delavec,  
— poznavanje higienškega minimuma.  
**Prošnje pošljite v 8 dneh po objavi razpisa na gornji naslov.**  
**O izbiri bomo kandidate obvestili v 15 dneh po poteku razpisnega roka.**

**Jezikovno razsodišče (114)**

## Povedati in reči

»Dobro bi bilo, da kdaj spregovorite o pomenski razliki med glagolu reči in povedati. Posebno mlajši rod teh dveh besed pogosto ne razlikuje. Pripadniki starejših generacij pa ju večinoma razlikujemo. Razlika pa vidimo v temelj: Tisto, kar kdo reče, je lahko resnično ali pa tudi ni. Nasprotno pa je glagol povedati v sorodu z glagolom vedeti in zato tisto, kar nam kdo pove, večinoma je resnično.« Osnovni pomen glagola reči bi lahko opisali kot izgovoriti besedo, stavki. Zgledi za tako rabo so naslednji: *reci črv, te besede nisem rekel, otrok ze reče mama*. Ne moremo pa reči npr. *povej črv in podobno*. Glagol povedati izraža dejstvo, da komu posredujemo neko miselnino vsebinu, to, kar kdo ve, kar je kdo doživel. Njegov osnovni pomen bi torej opisali kot doseči, da kdo kaj izve, se s čim seznanil; npr. *povedati ime, povedati komu za pot, povedali vam bomo, kdaj pride, v članku je povedal dosti novega*. Ne gre pa npr. *reči ime*. Glagola reči in povedati sta zamenljiva, ko pomenita, da se kaka miselna vsebina prenese komu z gorovjenjem. Tako npr. *rečemo in zapišemo*: o tem ne morem reči/povedati dosti novega, *rekel/povedal* sem že, da ne grem, zakaj mi nisi rekel/povedal, da je tista ženska tvoja žena. V pomenu „prenesti miselno vsebino z gorovjenjem“ sta združeni osnovni pomenski sestavini glagolov povedati in reči, zato je večkrat od sobesedila in namena sporocila odvisno, katerega od teh glagolov bomo izbrali. Tako npr. s stavkom »Rekel je, da je tista ženska njegova žena« izrazimo zgolj dejstvo, da je bilo o ženski nekaj izrečeno, s stavkom »Povedal je, da je tista ženska njegova žena« pa sporočimo podatek o ženski. Ta pomenska značilnost oba glagolov se da izrabiti tudi za izražanje odnosa govorilca ali kakake skupnosti do tistega, ki kaj sporoča. V časopisnih poročilih o izjavah predstavnikov kake države, stranke lahko včasih beremo, da je kdo kaj »samo« rekel ali pa povedal. Z glagolom povedati je doseženo to, da bralec spremja izjavo kot nekaj, kar je bolj povezano z dejstvji, resničnostjo.

Glagola reči in povedati sta sicer pomensko sorodna, zamenljiva pa smo v nekaterih sobesedilih, v drugih ju je treba znati ločiti.

Morebitne predlage, kritike in opozorila v zvezi s slovenščino v javni rubri posiljajte na naslov: JEZIKOVNO RAZSODIŠČE, Republiška konferenca SZDL Slovenije, Ljubljana, Komenskega 7.

Mirna Pavlovec V.

Festivalni dvorani na Bledu

## Svetlobe in sence

Kadar se srečujemo s krajini in tihotitji akad. slikarke Mirne Pavlovec, jih ne ocenjujemo kot bolj ali manj uspele odmeve naravne resničnosti, temveč predvsem kot izraz sklenjenih avtoričnih likovnih raziskovanj in želje po poglobljenosti slikarske govorce.

Njena dela nas presebetijo s svojo preprosto kompozicijsko gradnjo, včasih komaj nakazanim slikarskim prostorom in s svojo zadržano barvitostjo. Prav ta oblikovalna skromnost vše večji meri odpira vrata vsebinski poglobljenosti slike, saj v njej ni ničesar, kar bi motil njen meditativen značaj.

Na razstavi na Bledu se slikarka predstavlja s tihotitji in krajini. Ker so potopljeni v mračen kolorit, v slikah komaj razločimo njihove sestavnine: oblikovitost tal v krajini, cvetove in plodove, pladnje in vase ali podstavke za rože pri tihotitjih, ki se malodane stapijo s temnim ozadjem. Bolj kot s težavo spoznavamo zastrti svet slikarkinih motivov, bolj postaja odprt naši notranji zaznavi. Ta temačni svet se opredre v razsvetlji šele v nas, ko ga gledalec počasi vrskava vase.

V zadnjem času temni toni na slikarkinih platnih preraščajo v svoje nasprotje: oblike, ki so se nekdaj izgubile v temi, zdaj izginjajo v svetlobi. Z naporom se iz beline luščijo komaj zaznavni obrisi krizantem, drobna steba ciklam, pladenj s sadjem ali pokrajina s kozolcem, ki je pomaknjen na stran, a ga kljub temu hitro opazimo, saj mu svetloba ni mogla do kraja izprati odporne črne strukture, ki seva skozi tenke nanose bele barve.

Izginjanje predmetov v temi ali luči je sicer soroden proces, občutje pa, ki se ob tem budi v gledalcu je vendarle drugačno. Osojni bregovi in temni cvetovi nekdanjih Mirinih videnj vnasajo v nas drugačno razpoloženje kot v belo iskrivost potopljene kompozicije slikarkinih zadnjih iskanj. Prav ti razponi in nasprotja na široko odpirajo vrata slikarkinim bodočim izraznim možnostim in s tem tudi gledalčevim poustvarjalnim željam in hotenjem.

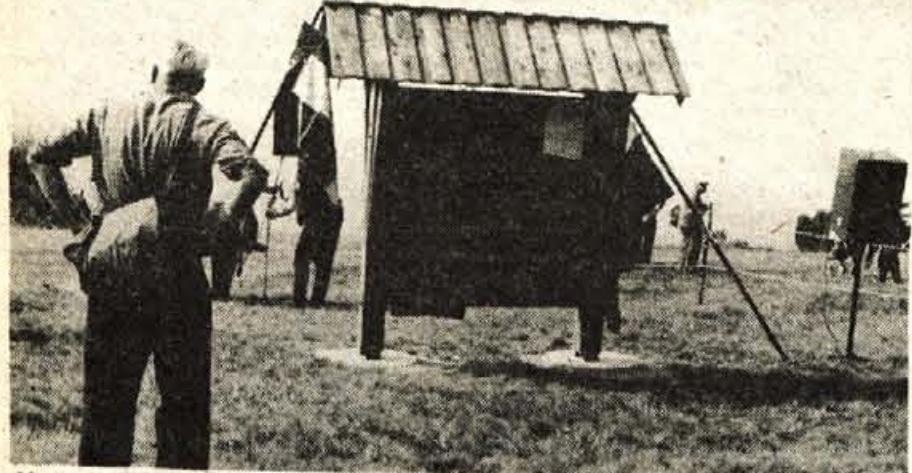
Cene Avguštin

## Ali slikarji ne žele tudi kaj

Borci in aktivisti so se zbrali na Črnem vrhu nad Cerknom

Viktor Avbelj, predsednik predsedstva SRS:

# Ne odrekanje, aktivni razvoj je naš izhod



Na preprostem mecesnovem spomeniku so vžgana imena enot IX. korpusa, ki so se s Črno vrha prebijale skozi sovražnikov obroč proti Poreznu in Blegošu. Med njimi sta bili tudi 158. Brigata Garibaldi »Antonio Gramsci« in Brigata d'Assalto Garibaldi Triestina — Foto: D. Dolenc

**Črni vrh** — Čez tisoč nekdanjih borcev in aktivistov, med njimi tudi Garibaldincev, krajancov Gorenjske in Primorske, predvsem mladine, se je v nedeljo, 21. avgusta, zbralo na Črnom vrhu nad Cerknom, da počaste spomin na najhujše dni 22., 23. in 24. marca 1945, ko je sovražnik z zadnjo ofenzivo sklenil obroč okrog njih in so se enote, ki so se takrat zbrale prav tu na Črnom vrhu, z velikimi žrtvami prebijale proti Poreznu in Blegošu. V spomin na tiste dni, je

zdaj na vrhu Črno vrha postavljeno skromno leseno obeležje, ki bo pričalo o tistih dneh.

Zbranim je spregovoril predsednik predsedstva SRS Viktor Avbelj. V začetku svojega govoru se je spomnil pravkar preminulega junaka naše revolucije, narodnega heroja Mihe Marinka, ki je bil eden najbolj gorečih borcev za priključitev Primorske k Jugoslaviji. Letos minete 40 let od zgodovinskega sklepa AVNOJ-a v Jajcu, da se Primorska

priključi Jugoslaviji in 40 let od ustanovitve IX. korpusa, ki je skupaj s IV. armado izbojeval hude a zmagovalne boje v osvobojevanju naše Primorske.

Več kot dvajset let je bila Primorska odstrgana od nas, ljudje pa izpostavljeni močni raznarodovalni politiki in pritisku fašizma. Prav narodnoosvobodilna borba je bila zadnja zgodovinska priložnost, da se ta del Slovenije spet priključi Jugoslaviji. In IX. korpus je bil oborožena pest teh krajev, razplamtel je boj z vso silo, pritegnil vse tlačeno primorsko ljudstvo in ga povedel v boj in zmago. S Primorci vred so se tod borili tudi italijanski partizani, Garibaldinci, ki so marca 1945 z našimi boriči i.a. Poreznu delili isto usodo.

Ko smo izbojevali svoj boj s sovražnikom, nas je čakal nov boj z zavezniki, ki niso kazali prav nobenega razumevanja, da bi bili Istra in Primorska priključeni Jugoslaviji. Tod so imeli oni svojo računico. A le prav odločni boj primorskih Slovencev je bil odločilen: nenaklonjena mednarodna komisija je morala upoštevati tako odločno zahtevo. Ena pa je gotovo: če bi naša vojska ne osvobodila vse Primorske, z Gorico in Trstom vred, bi se ne končalo tako.

Hitlerjeva vojska je ob koncu vojne krčevalo držala svoje položaje. Ne le zato, da bi omogočila umik svojim vojskam na jugu, temveč je hotela naši borbi prizadati kar največ udar-



Slavnostni govornik na slovesnosti na Črnom vrhu v nedeljo je bil predsednik predsedstva SRS Viktor Avbelj — Foto: D. Dolenc

»Pričakovali smo, da bomo glede na vloženo delo in sredstva, dobili več priključkov. S petimi telefonimi bomo delno rešili problem, povsem pa šele potem, ko bo telefon zbrnel tudi v ostalih 37 hišah. To bo takrat, ko bo na Visokem zgrajena nova trgovina in postavljena nova telefonska centrala z večjo zmogljivostjo. Tako pa bo končana tudi naša akcija,« je pribil Marjan Kovač.

Napeljava telefonskega omrežja na Suhi bo veljala okrog dva milijona dinarjev, če ne upoštevamo prostovoljnega dela, katerega vrednost bo 500 tisoč dinarjev. Poleg krajancov so denar za telefon prispevali še Zavarovalna skupnost Triglav (100 tisoč), krajenska kmetijska zadruga (10 tisoč), krajenska skupnost Predstojne (50 tisoč) in skupščina občine Kranj (350 tisoč).

Složno in s skupnimi močmi, tako kot so letos polagali telefonski kabel, bodo na Suhi prihodnje leto obnavljali gasilski dom, čez leta pa uredili tudi strugo potoka Belice.

C. Zaplotnik

Gospodarske težave nas tarejo. Toda pozabljamo na dosežke, ki smo si jih pridobili v letih po vojni, je poudaril tovarš Avbelj. In kritiziramo, kot bi čisto pozabili kako je bilo pred vojno, kakšno revščino smo trpeli, po vojni pa zgradili porušeno domovino in zgradili toliko novega.

Tega ne smemo nikoli pozabiti.

Tako razvita družba, ko smo danes mi, gospodarski potencial, s katerim razpolagamo, daje vse možnosti, da prebrodimo te težave. Toda splavalni ne bomo z omejevanjem, z odrekanjem, temveč le z aktivnim razvojem, z aktivnim delom, s prizadevanjem slehernega delavca na njegovem delovnem mestu. Nikoli ne smemo kloniti. Vse premalo se zavedamo, kakšne žrtve smo žrtvovali za to, kar danes imamo.

K premagovanju težav nam lahko največ pomagajo vrline,

kakršne so imeli borce, katerih imena so danes vklesana po spomenikih

tod okrog, je zaključil svoj govor tovarš Avbelj.

V kulturnem programu so sodelovali pihalni orkester Eta Cerkno, pevski zbor »Peter Jereb« in recitatorji.

Po прославi pa so se nekdanji borce in mladini pri planinskem domu na Črnom vrhu zbrali na prijetno

partizansko srečanje. D. Dolenc



V četrtek popoldan so na Suhi položili zadnje metre telefonskega kabla. — Foto: C. Z.

Črtomir Zorec

## POPOTNI UTRINKI

IZ KRAJEV NA PODROČJU ŠKOFJELOŠKE OBČINE



Zali log s svojimi modrikastimi strehami — skrilno kritino

### ZALI LOG

No, naj že stopim iz teh lahkotnih besednih iger na trdna tla sicer ozke doline še tako mlaude Selške Sore. Ki se ji še pred Podroštom pridruži Zadnja Sora z vodami izpod Porezna.

Da, ozka dolina, skoraj tesen. Ki pa je vendarle privabilo prve tirolske naselниke iz više ležečega Micheltala v Grobljah (1086 m) da so se spustili nizvod, k vodi. Novo naselje — današnji Zali log — so Nemci pravtino imenovali Ka Stuben. Na strmini Grobljah pa so sedaj le še zaloške senožete.

Lahko bi celo govorili o zaloški dolinici, ki ima skoraj natančno smer vzhod-zahod. Vhod vanjo iz Železnikov ovinkarsko vodi pod Sušo. Dolinico zapirajo s severa Groblje in Bintek (1262 m) z južne strani pa Žbont (891 m) in davški Kovki.

Zali log ima tudi nekaj manjših zaselkov na vseh plateh: tu je Beldržna, Pri vrtih, Pri Šurku, in Pri Zagagi. S kake višine ali pa le od daleč je podoba Zalega loga zares lepa: z modrikastim skrilom, ki posebno po dežju bleste kot srebro, prekrte hiše, gospodarska poslopja in kozolci (le-ti imajo zidane stebre!) dajejo Zalemu logu prav posebno obeležje. Sloveč kamnolom zaliloškega skrilovca, ki se je nahajjal pod Bintekom, precej visoko v hribu nad levim tokom Sore, je več stoletij oskrboval s kritino za strehe in zvonike vso Selško dolino. Šele leta 1957 je dokončno prenehal z delom.

Kako naporno in zamudno je bilo pridobivanje te kritine, sem spoznal pred leti v Nemiljah pod Jelovico, kjer so imeli svoj manjši skrilolom. Morda se bom le kdaj utegnil vrnilti k besedi o tej izumrli kmečki obrti.

Kmetovanje na Zalemu logu skoraj da ni mogoče — zemlje je v tesni soteski premalo. Bolj uspeva gozdarenje in pašna živinoreja. Imajo pa Založani (vseh je kar precej — 250!) svojo trgovino in gostilno »Slavec«, ki po svoji ureditvi, postrežbi in snažnosti zaslubi vse priznanje. Saj ima celo posebno sobo, ki je urejena kot nekak malii krajevni muzej. — Pogrešal pa sem v njem slovite zaloške »berklje« za nošnjo sena s strmimi sečozeti v dolino (vsaj v miniaturi).



KDO DELA

»KRAVAL?«

»Včeraj popoldne sem šla mi do disco-kluba Pibernik na Bledu, vendar pa so sredi belega dneva gorele vse luči zunaj na vrhu. Dnevno pa opozarjajo po radiu in na TV, da naj varujemo z elektriko, tam pa jo lahko trošijo tudi podnevi. Ne vem, ali s tem že privabljam goste za zvečer, saj takoj ni miru po cele noči zaradi disco kluba in to se celo pritožujejo tuji gostje, ker ne morejo spati. Ko pa zapuščajo proti jutru disco, je vse pijano in delo kraloval z vriščem in brenčanjem z avtomobi!«

Ne vem, ali se res ne more nujno krepati proti temu?«

— nam piše G. M. iz Radovljice.

Pa smo tam, Pibernik, »zriht« lokal na otoku, da je čudo, a ga že ob otvoritvi ignorira ves Ble; Pibernik »zriht« imeniten, Pariza — razbijaški, razbojniški sploh takoj za zapret!

Baročna cerkev Marijine boževnjak ima stropno fresko znanega slikarja Janeza Gotschnerja podoba pa je delo misle slovečega Janeza Wolfa.

### ANTON HRIBAR-KORINAT

Štirideset let je v Zalohi župnikoval pesnik Anton Hribar, nenavadno mož. Po rodu Dolenec (roj. Malem Korinju nad Krko) renjskem Zalemu logu kar zrenil — od 1. 1913 do smrti je živel med svojimi Zalečevimi pesniki in dobraga vse radi imeli.

Tembolj, ko so zvedeli, čen epski pesnik je in kolihnih pesnitv je že napisal tih in preprost. Pod vplivom rastočega pesnika na struju odklanjala. Zato utihnil. Vsekakor bo o Hribatki beseda.

### PODPOREZEN

Ne bilo bi prav, prezrednejše naselje je občine. Kraj (le 50 stanovnikov) sodi v povirje Zalema in se upravno naslanja na Dorn pošiljajo tudi otroke v porezen je raztreseno naselje na višini med 885 m nadmorske višine. Njivice kmetij, sicer pa gozd in servodokki kmetov, ki pa žive močno, le od lesa in živine tudi od razvite ovčevje.

Zgodovina trdi, da so krajta 1600 poselili posloveni škorutarji iz okolice Podbrezje poznajo se pri hišnih imenih svojih izgovarjavi sumnik listine imenujejo naselje Eckgh, kmetije pa nosijo se imena: Pahman, Plaštarj, itd.

Nerad prestopam meje — so le občinske, izkušnje imam čem zaradi Leš — toda pleča ško goro Porezen pa le moreno zasluži, saj nekako zapira dolino proti Zahodu. Ni prav naš partizanski Porezen 1622 m meri v višino — toda z njegovega vrha seže tja v Jadranske morje.

ali Londona vreden disco v večjem zatisju Bleda, pa ne dajo mura. Vsaka zasveti podnevi pred tem, prizadene našo energibilanco, vsak avto, ki se posluje, kdaj naj bi se sicer? — zato blaz ob cesti, dela nemaz hrup, da tuji gostje ne spati. Lepo vas prosim, tuji prenočujejo hudo daleč stran nobenega hrupa disca niti njih ne slišijo. Poidite pa Krim, Park, Toplice ali Lovsoko na cesto obrnjeno, pa ne vedeli in slišali, kako ob zjutraj hrumišo mimo tovornjake s Pokljuke! Da so vse pijačne spet bosa — ta mladi, ki bodo, ne delajo nobenega kraljeva pa bi ga, jih daleč naokoli bi nihče slišali, ker nikogni ko mirnega disca daleč niti in le poihvalo lastniki zaslužijo, ker skrbijo za tak red.

Nasploh kritizirati je lablatiti tudi, a zavedajmo se vsak lokal, ki je ponos na zaradi turizma samo pojavlja razbijaški, razbojniški sploh takoj za zapret!

# Industrija se že zaveda pomena malega gospodarstva

Pogovor s predsednikom odbora za malo gospodarstvo pri Medobčinski gospodarski zbornici za Gorenjsko inž. Jankom Pogačnikom

Kranj — Kadar govorimo o malem gospodarstvu ali tudi o drobnem gospodarstvu, imamo v mislih govorjenje v malem obsegu. Vendar pa danes že lahko govorimo, tako pri nas kot v razvitem svetu, tudi o pomembnosti deleža narodnega dohodka, ki ga ustvarja malo gospodarstvo. O tem je tekla beseda v pogovoru z inž. Jankom Pogačnikom, predsednikom odbora za malo gospodarstvo pri Medobčinski gospodarski zbornici za Gorenjsko.



**Pri nas takoj po vojni ni bilo pravih pogojev za razvoj malega gospodarstva. Večje obrtne delavnice so bile nacionalizirane, manjše pa združene v obrtne zadruge. Vendar pa obrtne zadruge niso zaživele. Preveč je bilo v njih novega priokusa. Večje obrtne delavnice pa so prerasle v združeno delo oziroma v podjetje. Tok razvoja obrtništva je bil takoj zavrt. Razvijala pa se je industrija, ki je pogosto manjkajoče sestavne dele za svoje proizvode uvažala, ker je bila nit rednih proizvajalcev malih prekinjena.**

Sele zadnjia leta, tudi po uveljavljenju zakona o združenem delu (predvsem pa obrtnega zakona), so se pogoji za malo gospodarstvo izboljšali. Z usklajeno davčno politiko med občinami in več svobode vlaganja osebnih sredstev za proizvajanje so se stvari izboljšale. Tako zdaj že lahko govorimo o uspehih teh pogostih zasebnih naložb.<sup>a</sup>

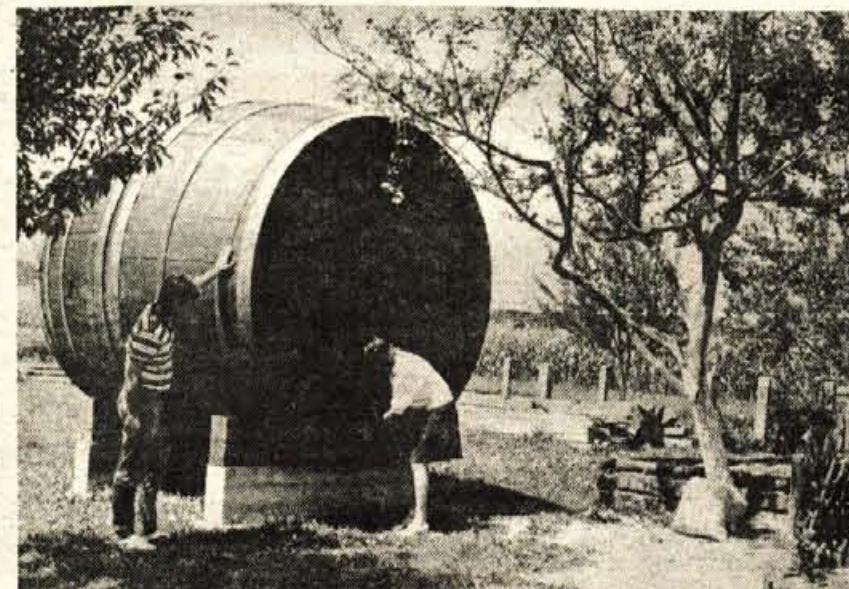
V razpravah in ugotavljanju razmer v malem gospodarstvu pri nas pogosto slišimo za primerjave o tem v svetu?

Lahko rečem, da je malo gospodarstvo nujna družbena in gospodarska potreba celotnega gospodarstva. Japonska je dosegla svoj gospodarski čudež prav na račun svojega malega gospodarstva. V njihovih malih, zelo pogostih slabih delavnicah, so se hitro razvijali novi izdelki, ki so bili posneti v razvitem svetu ali pa so jih glede na potrebe razvili sami. Japonska ima v primerjavi z Jugoslavijo petkrat do šestkrat več zaposlenih v malem gospodarstvu. V Jugoslaviji je od celotnega števila zaposlenih 9 odstotkov v malem gospodarstvu, v Sloveniji 9,95 odstotka in na Goren-

skem okrog 10 odstotkov (podatki iz 1981. leta). Po vzoru Japonske gre danes tudi Zahodna Nemčija, kjer veliko vlagajo v pridobitev kadrov. V poklicnih šolah imajo kar 700 tisoč učencev, ki se usmerjajo v 126 poklicih v 25 panogah.

Na Gorenjskem je v petih občinah 61 delovnih organizacij, ena pogodbena organizacija združenega dela in 2260 zasebnih obrtnikov. Organiziranost celotnega malega gospodarstva je vedno boljša. Imamo pet občinskih obrtnih združenj, tri obrtne zadruge in odbor za malo gospodarstvo pri Medobčinski gospodarski zbornici. Komiteji za družbeno planiranje in gospodarstvo v občinah pa imajo referente za malo gospodarstvo.

Gorenjsko malo gospodarstvo danes ustvari okrog 8 odstotkov družbenega proizvoda. V primerjavi z industrijo je vanj vloženih zelo malo družbenih sredstev. Vse bolj se veča kooperantska sposobnost z industrijo. Tudi prostorska porazdelitev je dokaj primerina in zato bliži socialne probleme. Ker zasebne obratovalnice še vedno niso izkorisčene, so v njih velike možnosti za novo zapravljavo. Za malo gospodarstvo je nadalje značilno, da dobro usmerjene naložbe vedno prinašajo dohodek, zmanjšujejo uvoz, pospešujejo izvoz, spodbujajo k inovacijski dejavnosti, sposobno se je hitro prilagoditi potrebam trga in novim izdelkom in nenačadju tudi usmerja kandre v strokovne poklice.



**Da bo tudi za otroke nekaj veselja —** Znano je, da otroci ne morejo biti dolgo pri miru. Tudi takrat ne, ko pridejo s starši v gostilno. In ko jim vtišijo zadnji košček mesa s krožnikom, poljejo sadno kupo, odrijejo od mize. Navadno je pri gostilnah tako, da se res nimajo kam dati. Na Kokrici pri Jeršinu pa so poskrbeli tudi za otroke. Peskovnik so uredili za najmlajše, gugalnice, zdaj so pa s Primorskimi pripravljali še ogromen, blizu tisočlitrske sod, ga doma na dvorišču sestavili in položili na posebej zanj zgrajene temelje na koncu gostilniškega vrta. Sod tu ne bo le simbol gostinstva, temveč bodo vanj postavili mizo in klopi, da se bodo v njem igrali otroci med tem, ko se bodo starši v gostilni lahko mirno predali svojim pogovorom. In mimogrede, gostilna »Pri Jerneju« na Kokrici je nedavno tega dobila pri ocenjevanju gorenjskih gostiln v kranjski občini največ točk. — Foto: D. Dolenc

Katerim vprašanjem bi za izboljšanje stanja v malem gospodarstvu pri nas morali posvečati večjo skrb?

»Eno takšnih vprašanj je prav gotovo število delavcev. Posamezne dejavnosti, recimo servisi, ne zahtevajo večje število zaposlenih od šest oseb. So pa dejavnosti, kjer je za optimalnost dela to število premajhno; na primer zaključna dela v gradbeništvu, delo, kjer v ekipi nastopa več delavcev ... Prav bi bilo, da bi o številu zaposlenih lahko odločale medobčinske gospodarske zbornice in občinski komiteji za gospodarstvo, ker le-ti najbolj poznajo optimalnost in potrebe posameznih dejavnosti v svojem prostoru.

Podatki kažejo, da v gorenjskem malem gospodarstvu na eno obratovalnico ne pridejo niti trije delavci. Torej so možnosti za pridobivanje novih delovnih mest oziroma dodatno zaposlovanje delavcev še dokaj velike, ne da bi bila zato potrebna večja vlaganja v osnove delovnih mest. V sedanjem težavnem gospodarskem položaju je to še posebej pomembno v zvezi z zaposlovanjem mladih. Ob tem je treba le spodbujati sposobnost za upravljanje v malem gospodarstvu. Prav te sposobnosti pa pri naših ljudeh ne manjka.

Celotna družbena politika v zadnjem času vse bolj spoznavata, da se z razvijanjem in spodbujanjem malega gospodarstva najhitreje da dosegi stabilizacijo celotnega gospodarstva. Tega se že zelo zaveda tudi industrija na Gorenjskem, kar se kaže v kooperantskih odnosih, inovacijskih pobudah, sodelovanju pri razvijanju posameznih elementov, ki se potem ugrajujejo v končne izdelke namenjene za izvoz.

Ob tem pa menim, da bi morali posebno skrb posvetiti mladim kadrom in njihovemu usposabljanju. Ocenjujem, da sedanje usmerjeno izobraževanje daje prevelik poudarek filozofiranju, premalo pa eksaktnej znanosti oziroma uporabnemu delu. Skratka, usmerjeno izobraževanje ni prineslo pričakovanega premika pri vlaganju potrebnih strokovnih kadrov. V prihodnje bo zato prav temu treba posvetiti veliko več pozornosti. Če namreč izhajamo iz resnice, da so mladi kadri naša bodočnost, potem je temu primerno treba urediti tudi izobraževalni sistem.«

A. Žalar

Pri Zinki na Sedmerih jezerih

## Malo prostora, a veliko volje

Z vseh strani smo se zgrinjali hkoči. Od Prehodavcev, Hribaric, Zavavske koče, od Bogatin, Krna, Komne, čez Tičarico ... Nekateri, ki so prišli pred nami, so se že martinčki pred kočo, posedali ob jezerih, večina se je pa drenjala v koči. Ob šanku se je vse trlo, pri mizah je bilo vse zasedeno. Menda ni bilo planinca, ki bi si ne privoščil domače juhe iz kuhinje. Za 5 jurjev si že nabreš novih moči in soli, ki si jo v soncu in strmini izcedil menda do zadnjega kristala. Dekleta hite streči. Same mlade prijetne študentke. Nekatere prihajajo sem že po pet, šest let. Vedno znova jih pritegne planinci in planin.

Tista v rjavem puloverju in snežno belem predpasniku, ki jo vidiš zdaj v kuhinji, zdaj za šankom, zdaj na stopnicah v sobe, pa spet med ljudmi, pri mizah, je Zinka Kostanjšek. Že enajst let je oskrbnica koče pri Sedmerih jezerih. Iz Šoštanja je doma. Prijazna Stajerka, bi rekla profesor Zorec. Precej planincev ljubljanske Matice je poznala že prej. In ko se je z enim od teh, z dr. Erigom, slučajno srečala v Radencih, jo je ta prepričal, da je prevzela kočo pri Sedmerih jezerih. Preizkušena gostinka je, Dvanajst let je delala v restavraciji v vili šoštanjske elektrarne.

Nikoli ni mislila, da bo ostala toliko let v gorah. Lani je povsem resno mislila spreči. Pa so jo spet pregovorili. In ko je z dekleti to poletje spet prišla na Sedmera jezera, so jo že prvo soboto obiskali vsi starci prijatelji. Zares, veliki prijatelji. In odreči takšnim prijateljem — sas re ne more.

Ko si enkrat tu, si vprežen. Od juntra do poznega večera. Z dekleti in kuharicami vred. Vsi imajo polne roke dela. Najhuje je, kadar slab vreme natepe v kočo ljudi z vseh vrhov, ti pa jih prenoči kakor več in znaš. 110 ložišč imajo, včasih pa hoče ležišča tudi po 300 planincev naenkrat. Takrat je čudna. Nikogar ne moreš pustiti zunaj. Tu so tudi družine z otroki. Ti imajo prednost. Vse ostale poleže kamorkoli pač je že možno. Tudi v kuhinjo, po hodnikih, da o dnevnom prostoru ne govorimo. Vse klopi, vse mize so takrat polne. Pa če pridejo v suhem, še nekako gre, toda, če jih prižene dež, nevihta, takrat pa koča kar puhti od vlage. Pri najboljši volji se ne morejo vsem posušiti oblačila. Pa će so ljudje potrežljivi, še gre. Toda dobiš vmes take, ki se prav nič planinsko ne obnašajo v gorah. Zadnji je eden od petdesetih, ki so še zunaj stali v vrsti za prenočišče, vpil, naj raje zaprejo, če nimajo prenočišča za vse. Take prenombe žalijo, kajti Zinka, receptor Janko in njena dekleta store vsakič vse, kar je v njihovih močeh, da bo vsem planincem kar najbolj ustrezeno, pomagan. Sicer pa, mirnih ovčic gre veliko in v hlev in tudi v njihovi koči se je še vedno našel prostor za vse.

Res pa je, da koča nujno potrebuje prizidek. Drugo leto, ko bo Kredarica gotova, bo po vsej verjetnosti na vrsti njihova koča. Za 50 ložišč naj bi pridobil novih prostorov. Potem bo veliko bolje. Kajti, nihče ne ve, kako hudo je takole tlačiti ljudi v desetkrat premajhno kočo.«

Pa še nekaj že dolgo let grebe Zinka: elektrika. Zdaj imajo v koči električni agregat, ki daje dovolj moči le za luč. Nimajo ne zamrzovalne skrine, ne hladilnika. Pa oboje bi tako

Zinka Kostanjšek, oskrbnica v koči pri Sedmerih jezerih.

nujno potrebovali. Meso, ki ga prinejejo konji, morajo takoj predelati, sicer se vname. Le toliko moči je še, da v pralnem stroju spirajo perilo, kuhati ga pa že ne morejo in to opravljajo vse v kotlu.

Prav ta dan sta prišla na Sedmera jezera dva strokovnjaka, ki sta pregledala vse možnosti, kako bi iz najbližjih jezer speljali vodo tako, da bi ta poganjala turbinico, ki dajala dovolj elektrike za najnajnejše, kar rabi koča. Elektrika, razmišlja Zinka, bi bila po njenem na prvem mestu, čeprav prizidek ni nič manj potreben.

Veliko dela imajo. Menda je ni kocé, ki bi bila bolj na udaru kot prav koča pri Sedmerih jezerih. Koliko je planinice, ki pridejo iz doline le do tu, da se naužijo planinskih lepot in zraka. Pa tudi nihče ne bo šel na Triglav ali z njega, da bi ne šel tod mimo. Sašo je Sedmera jezera kot nekakšna nagrada za ves trud, ki ga žrtvuje planine v gorah. In koča mora sprejeti vse. Kot bi bili na barikadah, je pripomnila ena od vrlit planink, ki tudi nikoli ne obide Sedmerih jezer. In res je tako!

Ob nedeljah dopoldne je najhuje. Po čajih štejejo planince. Tudi po petsto čajev gre tako dopoldne. To soboto dopoldne, pripoveduje Zinka, je bil štedilnik poln vsega. Pa je vse šlo. In popoldne so morale začeti vse na novo kuhati. Kuharica ji je pred dnevi zbolela. Zaradi same preutrujenosti. Po petnajst ur je pri štedilniku. Nič čudnega.

Tile dnevi do konca avgusta bodo še hudi. Potem bo bolje. Ampak leto je neverjetno veliko ljudi tu gori. Tudi starejših. Kot da so se vsi zarotili, da ne bodo hodili več na mortje, ampak samo še v hribe. Septembra je tu najbolj lepo. Takrat prihajajo le pravi planinci. Ni otrok. Ni gneče. Le lepi dnevi in kar je glavno, takrat je koča vedno dovolj velika. Nobenega strahu ni, da bi koga ne mogli prenočiti.

Danes bo pa spet hudo. Popoldne okrog četrte ure je in Zinka s strahom pogleduje na nebo, če se ne bo do od kod pritepli črni oblaki, ki bodo pognali planinice v vse steze in stecic v njeno kočo. Tamle jih gre devet. Šteje jih. Zadaj je spet slišati vodene skupino. A tile bodo še lahko prišli do Komne, če bo treba ...

Vprašam jo po zaslужku nje, deklet. Pa se mi smeje. »Ne hodite v planino po denar. Tega je tu malo. Vse je trdo zasluženo. Dekleta nima dan niti pol ure prosto. Veste, v planine naj gre le tisti, ki ima planinsko resnično rad.«

Zinka jih zagotovo ima.

D. Dolenc

# Sirarstvo in mlekarstvo v Bohinju ter njegova zgodovina

V Julijskih Alpah je sirarstvo zakorenjeno globoko v prazgodovini. V mlekarstvu se je ohranilo dovolj izrazov, ki so usedline kulture in jezika prvotnih nasejencev. Povsod v Julijskih Alpah imenujejo »trna« pripravo za mešanje sira, z besedo »egan« pa poimenujejo napravo za obesanje

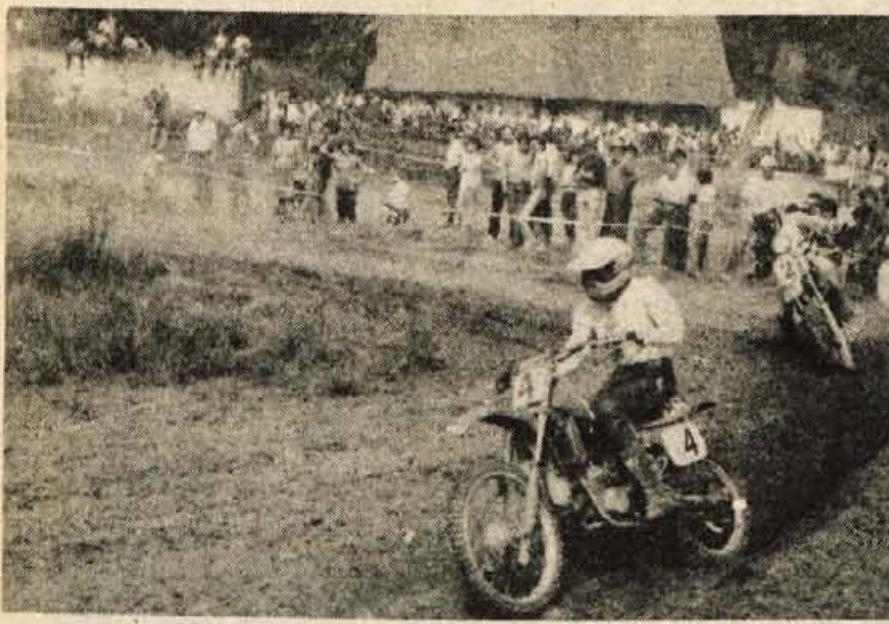
kotla; obe besedi sta usedlini iz jezika staroselcev, ki sta se vrasli v današnji čas. Izrazi pinja — posoda za izdelovanje masla, matuda — mlečna tekočina, ki ostane v pinji, ko se iz smetane izloči maslo, beseda skuta, s katero poimenujemo še vedno določeno vrsto sira, so furlanskega izvora in dokazujejo, da so se Slovenci kasneje učili sirarstva in mlekarstva tudi pri svojih sosedih. V prvi dobi po naselitvi v Alpah so se Slovenci učili sirarstva od romanizirane prvotnega prebivalstva. Nekaj pa so k njihovi snovni kulturi in imenoslovju prispevali tudi kasnejši stiki naših prednikov z Romani na jugu. V zvezi s furlanskimi izrazi je treba upoštevati tudi dejstvo, da so skozi ves srednji vek italijanski, določenje furlanski pastirji gonili svoje čredo na planine, ki menjijo s Kranjsko, in iz urbarjev je znano, da so furlanski vlahi iz okolice Ogleja prihajali s svojimi čredami tudi na bohinjske planine. Pisana sporočila o bohinjskem sirarstvu segajo v sredino 13. stoletja. To so zgodovinske listine, v katerih je zapisano, kakšne so bile dajatve, ki so jih morali podložniki iz Bohinja oddajati zemljiškemu gospodu. Tedaj so mu morali podložni kmetje dajati vsako leto eno ovc in jagnjetom pa sir in maslo. Dajatve v siru so tudi v kasnejših stoletjih bremenile podložnike radovljškega in blejskega gospodstva,

ki sta imeli svojo posest tudi v Bohinju. Pogosto in dolgo so v urbarjih omenjene dajatve v siru, ki so jih morale oddajati gospodu posamezne srente za užitek planin.

Iz Zoisovega sporočila vemo, da je bilo v 18. stoletju za gospodarstvo bohinjskega kmeta zelo pomembno pridelovanje masla. Takrat je bilo v Bohinju 700 gospodarstev, od katerih se jih je 400 ukvarjalo s predelavo masla za prodajo. V drugi polovici 18. stoletja je bila trgovina z maslom najpomembnejši vir dohodka za bohinjskega kmeta — iztržek je bil večji, kot ga je prinesla trgovina s teleti ali lesnimi izdelki; v Bohinju je bila namreč v preteklosti razvita škafarska obrt in s škafi so trgovali na Goriškem.

Po Richterju, ki je pisal o bohinjskem maslarstvu na začetku 19. stoletja, je bila za Bohinje »od nekdaj« pomembna prodaja »masti« — s tem izrazom je poimenovan kuhan maslo — v Trstu. Leta 1802 je bilo v bohinjskih vaseh 4000 krav, 3000 telet, pridelali pa so 700 centov »masti«. V Trstu so ustanovili za pravo skladische in namestili so poslovodijo, ki je skrbel za prodajo. Maslo so izdelovali v poglavitem iz kravjega mleka. Vendar je iz arhivskih virov razvidno, da je bila v prvi polovici prejšnjega stoletja v Bohinju precej razvita tudi ovčereja in kozjereja. Razen

kravjega mleka so predelovali tudi mleko drobnice. V arhivskih virih iz prve polovice 19. stoletja se posebej omenja ovčji sir, ki so ga izdelovali največ za prodajo, imel pa je svoje mesto tudi v domaći prehrani. Domaćini ne vedo več, da bi kdaj v Bohinju izdelovali ovčji sir, zelo živo pa je še vedno izročilo o tem, da so predniki po gorah mnogo bolj »maslarili«, izdelovali maslo, ga kuhal in prodajali. V izročilu so se ohranili tudi imena nekaterih domaćinov, ki so trgovali z maslom in ga z vozmi vozili v Trst: Ožbalč iz Češnjice, Žmitek in Slamnik iz Starje Fužine pa trgovcem iz Srednje vasi. Po štirinajst dni so bili vozarji na poti. Razen tega so Bohinjci tudi sami nosili prodajati maslo. Samotež so ga nosili čez



Med vožnjo – Željko Čuk iz Dupelj. – Foto: M. Jenkole

## Avtomoto šport

## Rendulič in Čuk na pripravah v Lenartu

**Lenart** — Domače avtomoto društvo je pripravilo enotedenške priprave za obetavne mlade tekmovalce v motokrosu. Od Gorenjev sta se jih udeležila Robi Rendulič in Željko Čuk iz Dupelj, oba člana kranjskega avtomoto društva. Treninge je vodil nekdanji tekmovalec Slavko Vesnjak. Na skupnih pripravah so tekmovalci nabirali kondicijo in se učili tehniko vožnje. Zadnji dan priprav je domače društvo privedlo tekmovanje v motokrosu ter v skokih z motorji. V kategoriji do 80 kubičnih centimetrov je zmagal domačin Vindish pred Renduličem. Čuk, ki je vozil z motorjem prostornine 50 »kubikov«, je bil peti. V skokih je zmagal Rajko Čuš. Na drugo mesto se je s pet centimetrov krajšim skokom uvrstil Rendulič, tretji je bil Željko Čuk.

## TEŽAVE Z VPLINJAČEM

**Ptuj** — Na prvi dirki za državno prvenstvo v kartingu — bila je v Hajdošah pri Ptaju — sta od gorenjskih tekmovalcev nastopila le Dejan

## Dober nastop v Grčiji

**Kranj** — Prejšnji teden se je iz Serresa v Grčiji vrnila mladinska atletska reprezentanca Jugoslavije, ki je na troboju z Grčijo in Egiptom osvojila drugo mesto, za Grčijo. Jugoslovani so od 18 možnih osvojili 5 prvih mest. Med 17 reprezentantami iz Slovenije, ki so tudi tokrat bili med najuspešnejšimi v naši izbrani vrsti, so se dobro odrezali tudi trije reprezentanti iz Kranja: Rudež je bil tretji v teku na 100 m z 11,05 sek., Kabič in Mencinger pa sta v metu kopja zasedla tretje oziroma peto mesto z daljavama 60,18 in 55,74 m.

I. Kavčič



**Počitniška regata na jezeru** — Na blejskem jezeru organizirajo znamenite državne in mednarodne veslaške regate, a te dni je najbolj zanimiva počitniška regata številnih izposojenih čolnov, v katerih se po gladini prevažajo in preizkušajo svoje veslaške moči turisti. — Foto: F. Perdan

M. Jenkole

## Smučarski skoki

Jagodic drugi in Knafelj tretji v ZRN

**REIT IM WINKEI** — na tradicionalnem mednarodnem tekmovanju v smučarskih skokih na dveh plastenih skakalnicah v znanem športnoturističnem centru Reit im Winklu v Zahodni Nemčiji, je letos nastopilo kar 135 skakalcev iz Avstrije, Norveške, Zahodne Nemčije, Spanije in Jugoslavije. Medtem ko so prve štiri dežele zastopali najboljši skakalci od pionirjev do članov, pa so za jugoslovansko ekipo nastopili mladi skakalci kranjskega Triglava, in sicer le v mladinski in pionirski konkurenči. Med člani je zanesljivo zmagal Norvežan Ruud pred dvema Avstrijcem Koglerjem in Walnerjem. V konkurenči mladincev je bil najboljši letoski svetovni prvak Franc Wiegele iz Zahomca. Kranjski mladinci so dosegli naslednje uvrstitev: Česen je bil osmi, Šilar deseti in Slatnar dvanajsti. Med starejšimi pionirji je bil Mubi osmi in si je zaradi padca v prvi seriji zapravil prvo mesto. Še najbolj uspešna sta bila Jagodic, ki je bil drugi in Knafelj s tretjim mestom med mlajšimi pionirji.

J. Javornik

## Rekord radovljškega kopališča

**Radovljica** — Julija so v radovljškem kopališču prodali kopalem 15.379 dnevnih vstopnic, kar je več kot 100 odstotno povečanje v primerjavi z lanskim julijem. Prijeti moramo še kopalce iz kampa, člane plavalnega kluba, kopalce z mesečnimi in sezonskimi ter sindikalnimi kartami. Seštevek vseh kopalcev krepko presega številko 30 tisoč, kar je rekord kopališča. Avgusta si takšne obiske ne obetajo več, vsekakor pa računajo, da bo kopalec toliko kot avgusta lani.

V kampu je bilo julija letos prijavljenih sicer nekaj gostov več kot julija lani, vendar so imeli manj nočitev. Prijavljenih je bilo 887 tujih gostov in 482 domačih, kar je skupaj okoli 30 več kot lani. Nočitev pa je bilo julija lani 3.346, julija letos 3.101. Največ nočitev med tuji imajo Nizozemci, ki jih je letos v radovljškem kampu manj kot lani. Sicer pa se večina gostov radovljškega kampa ustavi le za nekaj dni, na poti na morje ali nazaj.

Pri krajevinu skupnosti Radovljica, ki upravlja s kampom in letnim kopališčem zato ne tožijo, toda tudi povsem zadovoljni niso. Kopališče sicer nima nikakršnih podpor, vendar se samo le ne vzdržuje. Stroške s kopališčem namreč pokrivajo z iztržkom kampa.

Pohvaliti pa moramo delo in skrb kopališkega odbora in vseh kopaliških delavcev, ki so se res krepko potrudili, da so bili številni kopalci in gostje kampa zadovoljni.

JR

## Novica za ljubitelje hokeja in drsanja

## Jesenička ledena ploskev že nared

**Jesenice** — Vesela novica prihaja z Jesenic: ledena ploskev v dvoriščni Podmežakla je nared. Letošnji začetek je zgodnejši kot preteklo leto, česar so najbolj veseli hokejisti in ljubitelji drsanja.

Rekreativci se bodo do konca avgusta lahko drsalni v sredah med 11. do 13. uro, v sobotah med 14. in 16. uro in v nedeljah med 17. in 19. uro. Vse ostale obratovane ure drsalisca pa so namenjene drsnemu tekmovalcem in hokejistom Jesenice in Kranjske gore, ki imajo to obetavne načrte v državnem prvenstvu.

Tudi prve hokejske tekme v letošnji sezoni se že bližajo.

Otvoritvena tekma bo jutri, v sredo, 24. avgusta, ob pol osmih življenja. Igrali bosta moštvi Jesenice, ki ga v tej sezoni spet trenira Boštjan Svetlin, in Kranjske gore, ki ga vodi Lilo Klinar. Za to srečanje vse nenebotične ne bo! Druga tekma pa bo mednarodna. Na Jesenice prihajajo hokejisti iz Gradca, člani prve avstrijske hokejske lige. Tekma bo v soboto, 27. avgusta ob pol osmih življenja. Za odrasle bo vstopnina 80 dinarjev, za dijake in otroke pa 40 dinarjev.

Jeseničani bodo veseli vašega obiska ledene ploskeve.

jk



**Lepe table ob vstopu v park** — Triglavski park obsega kar precej načrte na planinskega in nižinskega sveta in postopoma ga bodo tako urejeno kot veleva zakon o Triglavskem narodnem parku. Za letošnjo turistično sezono pa je bilo že posebej pomembno, da so pravočasno ob vstopu — tudi v Krnici in Radovni — namestili lepe table, ki opazijo obiskovalce, da vstopajo v park. — Foto: D. Sedeq

## V Radovljici več gostov kot lani

**Radovljica** — Po podatkih Turističnega društva Radovljica je bilo v letošnjem prvem polletju v Radovljici več gostov kot lani. Imajo 80 zasebnih turističnih sob z okoli sto posteljami. V prvem polletju je bilo v njih kar 2.120 nočitev. Gostje so bili predvsem iz Hrvaške, Srbije in Vojvodine, tujev je bilo malo, še manj kot lani. V primerjavi z lanskim prvim polletjem je bilo nočitev za 27 odstotkov več. Večino nočitev so imeli junija, še boljši pa bodo rezultati julija in avgusta, ko skorajda ni bilo prostih sob.

V Radovljici in bližnji okolici bi potrebovali več zasebnih turističnih sob. Žal v zadnjem času njihovo število nenehno upada.

Turistično društvo Radovljica je letos poskrbelo za kulturno razvedrilo gostov. Organiziralo je nastop harmonikarskega orkestra Glasbenih

ne šole in koncert komornega skupinskega pevskega zbora A. T. Linde Radovljica. Obisk obvezno posebej prve, je bil zelo dobro potrjuje domnevo, da so gostje takšnih razvedril.

Sodelovanje turističnega kulturnega društva in kulturnega skupinskega Radovljica je zelo dobro. Vendar pa tudi to ne pomaga, zagotoviti primerni prireditveni prostor za kulturne in druge javne reditev za turiste in domačine v temi turistični sezoni. Radovljica naprej ostaja eno redkih občin središč, ki ne premore družbeni ali kulturnega doma. Vsa dobra liga in pravljeno turistično kulturnih delavcev v takšnih pogojih ne zatreže dosti. Še sreča, da potrebuje v tem pogledu zapolnilo muzejsko galerijo, ki dajejo kulturni utrijeti stični Radovljici.

## Preplezali in presmučali Pik Komunizer

## Nov uspeh gorenjskih alpinistov

**Sredi avgusta se je iz sovjetskega pogorja Pamir vrnila 10-članska alpinistična odprava — Osem alpinistov se je povzpelo na najvišjo goro Sovjetske zveze, na 7495 metrov visoki Pik Komunizem, dvojica je osvojila še 7105 metrov visoki Pik Evgenije Korženevskaje, Luka Karničar in Matej Kranjc sta se kot prva na svetu spustila s smučmi z vrha Pik Komunizma, Andrej Štremfeli, Iztok Tomazin in Srečo Rehberger pa so opravili tretjo ponovitev 3195 metrov visoke stene Bezzubkin**

**Kranj** — Pod vodstvom izkušenega alpinista Tomaža Jamnika je 13. julija krenila na pot v Sovjetsko zvezo 10-članska alpinistična odprava, v kateri so bili še Marko in Tomo Česen, Matjaž Dolenc, Matej Kranjc, Peter Marikič, Andrej Štremfeli in Srečo Rehberger — vsi člani kranjskega planinskega društva, ter Iztok Tomazin iz Tržiča in Luka Karničar z Jezerskega. Sedem dni kasneje je bila celotna odprava že v baznem taboru na ledeničnih Moskvini in Walteru pod vznožjem Pik Komunizma. Prvi teden so alpinisti izkoristili za prilaganje novemu okolju, razmeram in podnebju. V tem času so opravili več lažjih vzponov. Razen Jamnika, Marka Česne in Dolenca, ki so po nasvetu zdravnikov ostali v baznem taboru, so se ostali alpinisti že v prvih dneh povzpeli na 5691 metrov visoki Pik Vorobjev. Dva ni zatem je četverica — Štremfeli, Markič, Rehberger in Tomo Česen osvojila še 6399 metrov visoki Pik Četverjoh, kasneje pa je to uspelo tudi ostalim članom odprave. Matej Kranjc in Luka Karničar sta pri spustu z gore prvič preskusila nove Elanove smuči. Po enem tednu se je trojica alpinistov odločila za vzpon na 7105 metrov visoki vrh Pik Evgenije Korženevskaje, dva, Andrej Štremfeli in Iztok Tomazin pa sta tudi dosegla vrh gore.

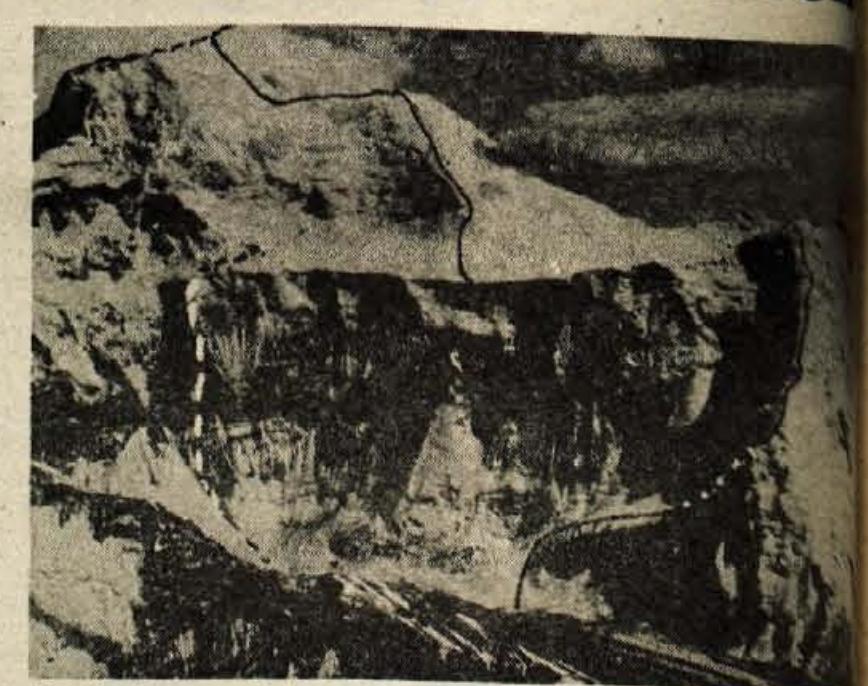
Predzadnji julijski dan je sedmerica članov odprave krenila proti Piku Komunizmu. Vsi so uspešno preplezali dva tisoč metrov visoko steno Borotkin in se povzpeli na višino 6300 metrov. Pri osvajanju vrha pa sta morala dva odnehati, ostali — Jamnik, Karničar, Kranjc, Markič in Tomo Česen pa so se 2. avgusta povzpeli na najvišji sovjetski vrh, na 7495 me-

trov visoki Pik Komunizem. Medtem ko je dvojica s tem dosegla cilj, se je za Jamnika, Karničarja in Kranjca boj na gori šele pričel. Strmina pod vrhom z naklonom od 40 do 45 stopinj ter trd in spihan sneg so po eni strani vzbujujo sploštanje, po drugi strani privabljali ... Luka Karničar in Matej Kranjc sta si že na vrhu nadela na noge meter in 90 centimetrov dolge Elanove smuči in se pričela spuščati. V eni roki sta držala smučarsko palico, v drugi cepin, da bi se pri morebitnem padcu obdržala na strmini. Na višini 8900 metrov, nad steno Dušanbe se jima je pridružil še Tomaz Jamnik. Smučanje odtod do Borotkina je bilo manj zahtevno, toda še vedno niti malo podobno sproščenemu, zabavnemu vijuganju. Spust v steni med kosi odolomljene led je bili zopet pravo garanje. Dejansko najbolj narančen pa je bil spodnji del stene, kjer so alpinisti grozili ledeni plazovi. Zato so čimprej želeli na varno, v bazni tabor, kjer so njihovi podvigi pozdravili tudi alpinisti ostalih odprave. To je bil namreč prvi spust s smučmi z vrha Pika Komunizma, prvič sta bili presmučani tudi obe zahtevni steni — Dušanbe in Borotkin.

Ostali člani odprave, Andrej Štremfeli, Iztok Tomazin in Srečo Rehberger so se odločili za vzpon na najvišjo sovjetsko goro po zahodnejši smeri, po Bezzubkinu. 3195 metrov visoko steno so plezali 48 ur. Prvi dan so se povzpeli 1750 metrov visoko, v steni bivakirali in naslednji dan nadaljevali s plezanjem vse do noči in še ponoči. Proti jutru so izpostavljena plazovom, vendar pa je stena izpostavljena plazovom, je bila dolej preplezana le trikrat. Pred gojenjskimi alpinisti so jo zmogli le pravopristop-

niki ter za njimi še Cehi in Madžari. Plezanje Štremfela, Tomazina, in Rehbergerja je bila najlepša predstavitev kakovosti gorenjskega in jugoslovanskega alpinizma v pogorju Pamirja.

Odprava je bila uspešna, saj smo domala do potankosti uresničili načrt in dosegli cilje, ki smo si jih zastavili pred odhodom. »Po povratku v Kranj priovedoval Tomaž Jamnik, vodja odprave. «Osem alpinistov je stalo na najvišjem vrhu Sovjetske zveze, dvojica tudi na nekoliko nižjem Pik Evgenije Korženevskaje. Namesto prvenstvene smeri, ki smo jo načrtovali pred odhodom, so trije al-



Dva tisoč metrov visoka severna stena Pik Komunizma — desno smučarski preplezali težavno smer Bezzubkin.

pinisti preplezali težavno smer Bezzubkin. Dva alpinista sta se s smučmi spustila z Pika Komunizma, trije pa prek Dušanbe in Borotkina. Menim, da so takšne in podobne primerne predvsem kot pripravkušenih alpinistov pred odhodom v himalsko pogorje in za privajanje mladih na vse. Ne moremo pa na podlagi dosežkov v Pamirju izbirati kandidatov za odprave v Himalaje, baznem taboru pod vznožjem Pik Komunizma je bilo v primerjavi s himalajskimi razmerami pravilo udobje, vsega je bilo dovolj, tudi ni prišlo do kakšnih nasprotov. C. Zapotocký



**Zabica** — V nedeljo so lovci Lovske družine Sorško polje razvili svoj prapor. Pokroviteljica razvita je bila DO Mercator-Mednarodna trgovina TOZD Slovenija-Sadje, denar za prapor pa so prispevali tudi številni darovalci. Čeprav LD Sorško polje deluje že skoraj trideset let in šteje dvanajset članov, je ena izmed zadnjih, ki je razvila svoj prapor, saj so ji to vedno preprečile najnovejše potrebe. Lovišče, s katerim upravlja, meri 3920 hektarov, vendar že skoraj petino zasedajo bližnje naselja in cesta. Na lovišču je precej srnjadi, nekaj manj male divjadi, lovci pa so uspeli ohraniti tudi jerebice, ki so bile pred dvajsetimi leti že skoraj iztrebljene. V preteklih letih so na svojem področju zgradili veliko število krmilšč in solnic, kamor v zimskem času nosijo krmilo. Skoraj na vsakem gozdnem obronku stoji preža, ki je potreben za lovsko pravičen odstrel. Lovci so ukrepali tudi, ko se je pojavila steklina, s stalnimi obhodi in nadzori lovišča pa uspešno zatirajo krvolostvo. V prihodnje načrtujejo tudi izdelavo remiz in krmilnih njiv, izpopolniti izpust za fazane, ki so ga zgradili s prostovoljnimi delom, ter zgraditi lovski dom. Na nedeljski slovesnosti so podelili tudi priznanja Lovske zveze Slovenije, ki jih je dobito šest njihovih članov, z družinskim priznanjem so nagradili sedem članov, s priznanji pa so se spomnili tudi sedmih ustanovnih članov LD, ki so še v njihovih vrstah. Tekst in foto: V. Primožič



**KOMUNALNO OBRTNO IN GRADBENO PODJETJE  
KRANJ n. sol. o.**  
Mirka Vadnova 1

Objavlja prosta dela in naloge  
v DS Skupne službe

**ČIŠČENJE SOB V SAMSKEM DOMU**  
— 1 delavka

**Pogoji:** — končana ali nepopolna osnovna šola,  
— poskusno delo 2 meseca

Delovno razmerje se sklene za nedoločen čas s polnim delovnim časom.

**Kandidati naj pošljajo vloge na naslov KOGP Kranj, Komisija za delovna razmerja DS Skupne službe, Kranj, Mirka Vadnova 1. Rok za prijavo je 8 dni od dneva objave.**



**Gostišče Valerija na Jezerskem** — Že enajst let je na Jezerskem znano gastišče Valerija, ki je odprto celo leto, lastnik pa je Ivan Konečnik. Njegov namen je, da bi sedanjo število sob za goste z okrog 30 posteljami povečal na okrog 40 postelj in bi tako lahko gastišče sprejelo cel avtobus gostov. Sicer pa so že zdaj v gostišču v glavnem pensionski gostje; med njimi tudi iz Italije in Nemčije, od domačih pa radi pridejo iz Zagreba in Beograda. Gostišče je znano po domači hrani. Poleti so na Jezerskem v glavnem starejši gostje, ki jim prijajo mir, svež zrak, različni izleti in dobra hrana. Pozimi pa radi pridejo na Jezersko tudi mlajši, ker je na Malem vrhu ugodna smuka. — A. Ž.

## Našli utopljenko

**Kranj** — V soboto zjutraj so na prodru reke Save našli truplo Rozine Oman, stare 69 let, iz Kranja. Pregledali so stanovanje, kjer je živila sama in ugotovili, da ne manjka nicesar, razen torbice in zdravstvene izkaznice. Truplo so iz vode dvignili kranjski poklicni gasilci, zdravnik, ki jo je pregledal pa ni našel znakov nasilja.

## Pomoč helikopterja

**Golica** — V petek popoldne so s helikopterjem RSNZ pripeljali z Golico v jeseniško bolnišnico 64-letnega Staneta Koblarja z Jesenic. Tu so ugotovili, da ga je zadela kap in je v kritičnem stanju. Koblar je prostovoljno delal pri obnovi planinske koče.

V. P.

## NESREČE

### NEPRAVILNO OBRAČALA

**Radovljica** — V petek ponoči se je v Radovljici zgodila prometna nesreča zaradi nepravilnega obračanja.

21-letna avstrijska državljanica Cacilija Mariora Obsini-Rosenberg je vozila iz Podvine proti Lescam. Pri bencinskem servisu v Radovljici je obračala in zaprla pot voznici osebnega avtomobila, 29-letni Branislav Eržen iz Ljubljane. Voznici sta ob trčenju ostali nepoškodovani, hude poškodbe pa je dobila sopotnica Erženove, 28-letna Irena Kramarič iz Kranja. Odpeljali so jo v jeseniško bolnišnico.

### TRČILA V KOZOLEC

**Pšata** — V petek zvečer se je na lokalni cesti Cerkle-Pšata zgodila prometna nesreča zaradi neprimerne hitrosti in utrujenosti.

Voznica osebnega avtomobila, 36-letna Angelca Podjed iz Pšate je peljala iz Cerkelj proti Pšati. V blagem levem ovinku jo je zaneslo v desno in po 25 metrih je s sprednjim delom avtomobila trčila v betonski steber kozolca. Pri trčenju je bila hudo poškodovana voznica in njen mož, 38-letni Rudolf Podjed. Oba so z rešilnim avtom odpeljali v Klinični center v Ljubljano.

### ZAPELJAL V CESTNO OGRAJO

**Ziri** — V sredo popoldne je voznik kolesa z motorjem, 47-letni Franc Pivk iz Gorenjske vozel po regionalni cesti iz Žirov proti Rovtrom. Zaradi prevelike hitrosti je zapejal v obcestno ograjo in se hudo poškodoval. Prepeljali so ga na Klinični center v Ljubljano.

### V OVINKU S CESTE

**Fužine** — V nedeljo ponoči se je zgodila prometna nesreča, ki ji je bočovala prevelika hitrost.

Voznik osebnega avtomobila Stanko Bajt, star 21 let, iz Podjelovega Brda je vozil iz Sovodnjice proti Trebišju. V naselju Fužine je z veliko hitrostjo zapejal v levi ostri ovinek. Ovinka ni mogel izpeljati in iz vozišča je zdrknil po strmini navzdol v globino, kjer se je prevrnjen zagordil ob drevo. Hudo poškodovanega so odpeljali na Klinični center v Ljubljano.

### NEPREVIDNO ČEZ CESTO

**Kranj** — V nedeljo popoldne se je v Kranju zgodila prometna nesreča zaradi nepravilnega prečkanja ceste. 27-letni kolesar Janko Malbaša iz Novega Sada, ki začasno živi v Kranju, se je peljal s kolesom, v križišču na Primskovem je zavil v desno in ob robu ceste počkal, da bi prečkal cesto. Takrat je mimo pripejal voznik motornega kolesa, 21-letni Igor Pust iz Ljubljane. Malbaša ga ni opazil in je zapejal čez cesto. Zaletel se je v Pusta z bočne strani, tako da sta po nekaj metrih vožnje oba padla po cesti. Hudo poškodovanega Pusta so odpeljali na Klinični center v Ljubljano.

V. Primožič

## Smrt pešakinje

**Jesenice** — V nedeljo dopoldne se je na Jesenicah zgodila prometna nesreča, v kateri je umrla pešakinja, botrovala pa ji je prevelika hitrost.

Voznik osebnega avtomobila, 36-letni Branko Dragičevič iz Slavonske Požege, ki je začasno na delu v ZRNJ, je vozil od Hrušice proti Radovljici. Na Jesenicah je na prehodu za pešce zbil 79-letno Marijo Šoberle, ki je pravilno prečkal cestišče. Pešakinja je omahnila na pokrov avtomobila in po 50 metrih vožnje padla z vozila na cesto. Zaradi hudih poškodb je umrla na kraju nesreče.

## Odlomil se je priključek na traktorju

**Hraše** — V petek dopoldne se je v Hrašah, pri gospodarskem poslopju Franca Legata, zgodila nesreča, ko so dovažali krompir v shrambo. Hudo se je poškodoval Slavko Legat, star 46 let, iz Lesc.

Franc Legat je s traktorjem, na katerega je imel vpvetvprežni voz, peljal krompir po dvignjeni dovozni poti v skedenj. Ko je s prvimi kolesi pripeljal v skedenj se je priključek odlomil na mestu, kjer je bil varjen. Voz je zdrknil nazaj in podrl Legato. Hudo poškodovano so odpeljali na Klinični center v Ljubljano.



Za večjo prometno varnost

## Faktor tveganja

O tveganju v prometu znanstveniki razmišljajo takole: Če vozi človek, ki to počne v ljubezni, je mlad in zdrav, z dobrimi refleksi in hladnokrvnostjo, ima več možnosti, da se pripelje na cilj srečno, kot pa starejši človek, ki je lahko kratkovid, raztresen, ne zanima se več zato kako dobro deluje njegovo vozilo. Brez zadržkov lahko rečemo, da imajo starejši, bolj raztreseni ali utrujeni več možnosti, da se ponesrečijo ali povzročijo nesrečo. Kaj vse so torej faktorji tveganja? Prav gotovo to je starost, utrujenost, stanje avtomobila, vreme, nepoznavanje ali neupoštevanje prometnih predpisov, lahko pa tudi značaj in še bi se dalo naštevati. Nekatere faktorje tveganja lahko merimo, drugih ne, dolinoma pa jih ima le statistično vrednost. Za večino njih strokovnjaki določajo verjetnost, ne pa gotovost.

Clovek velikokrat verjamema, da je sreča na njegovi strani in se zato največkrat ne zaveda vseh tveganj v prometu in pa posledic, ki jih spremljajo.

Obvezja naj pravilo, da v prometu ne smemo nikoli in z ničemer tvegati, saj bomo le z previndanjem poskrbeli za svojo varnost in varnost ostalih udeležencev v prometu.

Mrak

## Gorenjska nočna kronika

### OPOZORILO NI BILO DOVOLJ

V biseju kranjskega kina Center sta fanta toliko časa razgrajala, da so prišli miličniki. Enega so moral zapreti, drugi pa je miroljubno odnehal. Čež kako uro so miličniki klicali v drug bise, ker je že omenjenega minila vsa pohlevnost. Da ne bi se kje naredil zdrahe, so ga zaprli v klet k tovarišu.

### OBRAČUN OČETOV

Sprti otroci običajno ne kuhajo dolgo zamere. V Tržiču pa je bila tako huda, da sta morala sporisnov reševati očeta. Odločila sta se za ista sredstva kot fanta — za pretep, le da sta imela pozneje opraviti z milico.

### Z NOŽEM NAD TEKMECA

Kaj drugega kot neuslušana ljubezen in ljubosumnost je bilo vzkrok dogodka, ki se je pripetil trojeti v Tržiču. I. B. je šel z dekletem mirno na sprehod, nenašoma pa ga je J. M. napadel z lovskim nožem.

### VES DAN TEŠILI ŽEJNEGA

Iz gostilne v Dovjem so morali nekega večera minuli teden klicati miličnike, ker se ves dan niso mogli znebiti stalnega gosta. Lep čas je popival, kasneje pa tudi razgrajal in razbijal. Ker so mu v gostilni ves dan milostno



**JELOVICA**  
Lesna industrija  
ŠKOFJA LOKA

Objavlja prosta dela in naloge

### 1. VODENJE SKLADIŠČNO TRANSPORTNE SLUŽBE v Škofji Loki

**Pogoji:** — lesni ali ekonomski tehnik z najmanj 3 leti delovnih izkušenj na enakih ali podobnih delih in nalogah.

### 2. SKRB ZA STROJNE NAPRAVE IN REZERVNE DELE v Preddvoru

**Pogoji:** — strojni tehnik z najmanj 3 leti delovnih izkušenj na enakih ali podobnih delih in nalogah.

### 3. VEČ MIZARJEV

za delo v proizvodnih obratih v Škofji Loki in na montaži stavbnega pohištva na terenu

**Pogoji:** — poklicna šola in 1 leto delovnih izkušenj.

### 4. VEČ DELAVCEV

za delo v proizvodnih obratih v Škofji Loki in v skladniščno transportni službi

**Pogoji:** — starost nad 18 let in dokončana osnovna šola.

### 5. ČIŠČENJE PISARNIŠKIH PROSTOROV

delo je samo v popoldanskem času

**Pogoji:** — dokončana osnovna šola.

### 6. RAZDELJEVANJE HRANE IN ČIŠČENJE

v Preddvoru, s skrajšanim delovnim časom (4 ure)

**Pogoji:** — dokončana osnovna šola

Za vsa prosta dela in naloge je določeno poskusno delo v trajanju treh mesecev. Pismene prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev naj kandidati pošljajo v 8 dneh po objavi na naslov: Jelovica, lesna industrija, Škofja Loka, za kadrovsko službo, kjer lahko kandidati dobijo vse informacije o prostih delih in nalogah osebno, ali na telefon 61-361. Kandidate bomo obvestili o izboru v 30 dneh po sprejetem sklepu o izboru.

## DELAVSKA UNIVERZA ŠKOFJA LOKA

Organizira izobraževanje ob delu v šolskem letu 1983/84 v naslednjih oblikah:

- **osnovna šola za odrasle.**  
Vpisujemo v 5., 6., 7. in 8. razred osnovne šole.  
Šolanje je brezplačno.
- izobraževanje po programu upravno administrativne šole (3. in 4. razred).  
Pogoj za vpis je končana poklicna administrativna šola.
- izobraževanje po programu 4. razreda ekonomske srednje šole
- tečaj računovodstva za funkcionalno usposabljanje delavcev brez ustrezone izobrazbe v računovodske oziroma finančne službe
- tečaj administracije za delavce v administraciji brez ustrezone izobrazbe.

Prijave in informacije na tel.: 60-888 ali osebno na Delavski univerzi Škofja Loka, Podlubnik 1 a, od 7. do 15. ure.



### CESTNO PODJETJE KRANJ

Oglaša na podlagi 8. člena Pravilnika o delovnih razmerjih prosta dela in naloge

1. ZAHTEVNA SPLOŠNA DELA V ASFALTNI BAZI  
(en delavec)
2. MANJ ZAHTEVNA ASFALTERSKA DELA  
(4 delavci)
3. ČUVANJE KAMNOLOMA V KAMNI GORICI  
(en delavec)
4. SNAŽILKE  
(ena delavka)

Poleg splošnih pogojev morajo kandidati izpolnjevati še naslednje posebne pogoje:

- pod 1. — kvalificirani asfaltrer, 1 leto delovnih izkušenj,
- pod 2. — polkvalificirani asfaltrer (6 mesecev ustreznih delovnih izkušenj),
- pod 3. — osnovna šola in tečaj za varnostnika, potrjeno pooblaštilo za nošenje orožja od oddelka za notranje zadeve občine Radovljica,
- pod 4. — zaključena osemletka, PK delavka.

Kot poseben pogoj za oglas del je določeno poskusno delo, ki bo trajalo tri mesece.

Pismene prijave je treba poslati v roku 8 dni po oglasu. K prijavi je potrebno priložiti listine o tem, da prijavljeni kandidati izpolnjujejo pogoje, ki so navedeni v tem oglašu.

Izbira kandidatov bo opravljena v zakonitem roku. Kandidati bo do pismeno obveščeni v roku 8 dni po izbiri.

### SREDNJA LESARSKA ŠOLA ŠKOFJA LOKA

Komisija za delovna razmerja razpisuje prosta dela in naloge

#### SNAŽILKE s polnim delovnim časom za nedoločen čas.

Prijave pošljite v 15 dneh po objavi razpisa na naslov: Srednja lesarska šola, Kidričeva 59, Škofja Loka — komisija za delovna razmerja.



### PLANIKA

Industrijski kombinat  
PLANIKA KRAJN

Komisija za delovna razmerja DSSS objavlja prosta dela in naloge

### UREJANJE ZADEV LO IN DSZ

Za uspešno opravljanje del in nalog se zahteva:

- višja strokovna izobrazba vojaške ali druge splošne smeri,
- 2 leti delovnih izkušenj,
- uspešno opravljeno 3 mesечно poskusno delo,
- poznavanje predpisov SLO,
- sposobnost komuniciranja in hitrega odločanja.

Pismene ponudbe sprejema kadrovske oddelke kombinata Planika, Kranj, 15 dni po objavi. O izbiri bodo kandidati obveščeni v 30 dneh od poteka roka za vložitev prijav.

### ABC POMURKA

LOKA, proizvodno, trgovsko in gostinsko podjetje, n. sol. Škofja Loka,  
TOZD JELEN, gostinstvo Kranj

ponovno objavlja prosta dela oziroma naloge:

#### 1. VODJE RESTAVRACIJE PRAJERCA V ŠKOFJI LOKI

Pogoj:

- VKV ali KV kuhar in 2 oziroma 3 leta prakse na podobnih delih,

#### 2. VEČ KUHARJEV

za delo v obratih v Škofji Loki in Kranju

Pogoj:

- KV kuhar,

#### 3. VEČ NATAKARJEV

za delo v obratih v Škofji Loki in Kranju.

Pogoj:

- KV natakar,

#### 4. SNAŽILKE

za delo v restavracije Frankovo naselje v Škofji Loki

Delo se opravlja samo popoldne.

Poskusno delo pod točko 1. traja 60 koledarskih dni, pod 2. in 1. 45 koledarskih dni, pod 4. pa 30 koledarskih dni.

Prošnje z dokazili o izobrazbi pošljite v 8 dneh po objavi oglasa v kadrovsko službo podjetja ABC POMURKA, Loka DSSS, Kidričeva 53, Škofja Loka.

### OSREDNJA KNIŽNICA OBČINE KRAJN

Tavčarjeva 41

Odbor za delovna razmerja razpisuje prosta dela in naloge

1. MANIPULANTA V SLUŽBI OBDELAVE
2. ADMINISTRATIVNEGA TEHNIKA (tajnice)
3. SNAŽILKE

Poleg z zakonom določenih pogojev morajo kandidati izpolnjevati še naslednje pogoje:

- pod 1. — dvoletna poklicna administrativna ali srednja šola,
- znanje strojepisja,
- pod 2. — srednja izobrazba, ekonomske, administrativne, komercialne ali druge ustreerne smeri, znanje strojepisja, znanje delovne izkušnje.

Delo se združuje pod točko 1. za določen čas, pod 2. in 3. pa za določen čas s polnim delovnim časom in trimesečnim poskusnim delom.

Pismene prijave sprejema Osrednja knjižnica občine Kranj, Tavčarjeva 41, 10 dni po objavi v Glasu.

*tudi jazz v  
šolo grem*

**JUŠ**

**DETTEL**

**NATKA**

**80 let**  
**PEKO**  
TOVARNA OBUTVE TRŽIŠE

**TRADICIJE  
KVALITETE  
MODE**

## MALI

OGLASI tel.: 27-960

## PRODAM

Prodam 20 do 150 kg težke PRAŠIČE. Možna dostava na dom. Stanonik, Log 9, Škofja Loka 8107

Poceni prodam POLKAVČ. MIZICO, 2 FOTELJA, 2 OMARI. Bertoncej, Novi svet 9, Škofja Loka 8188

Prodam dva PRAŠIČA za zakol ali nadaljnjo revo. Sv. Duh 41, Škofja Loka 8189

Prodam smrekove DESKE in PLOHE Potoče 9, Preddvor 8190

Prodam železna vrtna VRATA in drogove za mrežo. Telefon 25-088 8191

Prodam 1300 kosov cementne OPEKE folc, rabljene. Mlaka 52, Kranj 8192

Ugodno prodam SEDEŽNO GARNITURO za v dnevno sobo. Štern, Britof st. 1, Kranj 8193

Prodam ZLATO za zobe in pozlačen JEDILNI PRIBOR. Telefon 23-559 zvezber 8194

SOTOR za 3 osebe, nov, naylon, z dvojno streho, prodam. Telefon 22-991 8195

Prodam barvni TELEVIZOR gorejne. Jagodic, Mlekarska 16, Cirče, Kranj 8196

Prodam 10 dni starega BIKCA frizijca. Zapoge 6, Vodice 8197

Prodam KABEL PGP 4 x 2,5, po dnevnem ceni. Naslov v oglasnem oddelku. 8198

Prodam 120-litrski AKVARIJ in avto RENAULT 4 po delih. Janez Kalan, Senično 8, tel. 57-030 8199

Prodam ladijski POD, DESKE za pobjoj, GAJBICE in ŠTEDILNIK. Koritno 39, Bled 8200

Prodam 6 in 7 m dolge ŠPIROVCE. Naslov v oglasnem oddelku. 8201

Prodam komplet OSTREŠJE. Kranj, Stara cesta 9 8202

Prodam tritonsko traktorsko kiper PRIKOLICO »Ljutomer«. Okroglo 13, Naklo 8203

Prodam opremljeno otroško POSTELJICO. Marija Dolenc, Naklo 174, tel. 47-238 8204

Prodam KRAVO s teletom. Kranj, Jezerska c. 93 8205

Prodam dva tedna staro TELIČKO simentalko in suha DRVA. Jerala, Podbreze 111, Duplje 8206

Prodam rabljeno SPALNICO. Informacije po tel. 24-215 8207

Ugodno prodam barvni TELEVIZOR körting, star 3 leta. Janez Troha, Zasip, Muže 10, Bled 8208

Prodam 2,5 kub. m suhih smrekovih PLOHOV. Kartnik, Brezje 17, p. Brezje 8209

Prodam 380-litrsko HLADILNO SKRINJO. Telefon 75-430 8210

Ugodno prodam dobro ohranjeno POHŠTVO za spalni ali dnevni prostor. Zupanc, Štrukljeva 4, Radovljica 8211

Prodam 50 kg belega CEMENTA, 17 betonskih ROBNIKOV in 30 kv. m izrezov od vrat. Telefon 77-887 — Bled 8212

Prodam 4-točkovni NAKLADAČ »Leont« tip 400, primeren za vse vrste traktorjev. Tušek, Rovt 10, Selca, tel. 064-65-066 8213

Prodam manjšo količino STREŠNE OPEKE (sive), CEMENT in POLKNA za okna »HOJA«. Naslov v oglasnem oddelku ali tel. 22-459 popoldan 8214  
5 kub. m smrekovih DESK, prodam. Jagodic, tel. 26-248 8215

Ugodno prodam nove gladke armirane betonske PLOŠČE 50 x 50 x 4,5 cm. Naslov v oglasnem oddelku. 8253

Prodam GAJBICE. Demšar, Stražišča 13, Kranj 8254

Prodam traktorski OBRAČALNIK favorit 1600. Burja, Za gradom 7, Bled, tel. 77-902 8255

Prodam MIKSAR stereo in OJAČEVALCE, Bešić, C. 1. maja 69, 7. nadstropje, Kranj 8256

Ugodno prodam leto star JOGI 160 x 200. Skumave, Likozarjeva 25, Kranj. Informacije v torek in sredo od 18. do 20. ure po tel. 22-090 8257

## KUPIM

Kupim TRAKTOR do 35 KM po možnosti »SAME DELFINE« 35 ali »AURORA« 45, pogon na vsa 4 kolesa. Krajinik, Breznicna 5, Škofja Loka 8118

Kupim dva POGRADA. Telefon 28-733 popoldan 8216

Kupim suh obžagan LES ali HLODOVINO za ostresje. Janez Košnik, Luznarjeva 19, Kranj, tel. 26-385 od 16. ure dalje 8217

Kupim 30 kv. m merkur PLETIVA za armaturo kombi fasade. Omejc, Bavdkova 11 ali tel. 25-223 8218

## VOZILA

Prodam PRIKOLICO za osebni avto. Česens Anton, Britof 332 A.

OPEL ADMIRAL, dobro ohranjen, registriran do 12. 7. 1984 ter FORD 12 M, celega (primeren za dele), prodam. Telefon 064-28-427 8008

Prodam ZASTAVO 750, cena 20.000 din. Peter Urbanc, Deteljica 2, Tržič 8219

Ugodno prodam 250 ccm MOTO CROSS motor CZ, nevožen. Telefon 064-60-059 od 9. do 14. ure ali 18. do 23. ure 8220

Ugodno prodam ZASTAVO 750, MO-PEDA avtomatični, ŠIVALNI STROJ, star 12 let, dobro ohranjen in KAVC. Resman, Frankovo 52, Škofja Loka 8221

Prodam dve novi GUMI z zračnicama »Tiger« radial 165-13 in 6 mesecov staro plinsko napravo za osebni avto. Šilar, Virmaše 4, Škofja Loka 8222

V 83. letu starosti nas je za vedno zapustila dobra sestra in teta

## ANGELA VIDMAR

Od nje se bomo poslovili v torek, 23. avgusta 1983, ob 17. uri na pokopališču v Šenčurju.

## ŽALUJOČE SESTRE IN SORODNIKI

Britof, Šenčur, 22. avgusta 1983

Sporočamo žalostno vest, da je v 83. letu starosti umrl

## JANEZ MEZEK-ANŽE

žagar drv iz Stražišča

Pogreb pokojnika bo v torek, 23. avgusta 1983, ob 16. uri na pokopališče v Bitnjah.

## VSI NJEGOVI

Kranj, 21. avgusta 1983

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi našega dragega

## STANETA MAJSTROVIČA

se iskreno zahvaljujemo sosedom, sorodnikom, vsem prijateljem in sodelavcem za pomoč v težkih trenutkih. Bolnišnici Jesenice in Kliničnemu centru za zdravljenje, vsem, ki ste nam izrekli sožalje, darovali cvetje in ga spremili na zadnji poti.

VSEM ŠE ENKRAT HVALA!

Zena Danica, sinova Blaž in Uroš, mama, brat, sestri z družinama in drugo sorodstvo

Lesce, 15. avgusta 1983



APN-4, prodam. Telefon 42-366 po-  
popoldan 8242

Prodam ZASTAVO 101, letnik 1973,  
registrirano do maja. Ivan Ambrožič,  
Krnica 12, Zg. Gorje 8243

V stanovanjski HIŠI nedaleč od Kra-  
nja nudim STANOVANJE upokojenki  
za pomoč starejši ženski pri gospodin-  
stvu. Šifra: Na deželi 8049

Zamenjam 4-sobno STANOVANJE z  
vrtom z enakovrednim v Medvodah ali  
blízji okolici. Naslov v oglasnem od-  
delku. 8244

Dijakinja isče STANOVANJE s sou-  
porabe kopalnice. Nevenka Vrh, Mere-  
če 5, Ilirska Bistrica 8245

Zamenjam trisobno družbeno STA-  
NOVANJE (69,5 kv. m), brez centralne  
in nekaj vrtu za manjše dvosobno ali  
dvosobno s kabinetom, s centralno. Na-  
slov v oglasnem oddelku. 8246

GARSONJERO ali enosobno STA-  
NOVANJE išče družina z enim otro-  
kom v Kranju ali okolici. Ponudbe po  
tel. 061-443-550 vsak dan po 17. ura 8247

Zakonca z enoletnim otrokom vza-  
meta v najem enosobno STANOVA-  
NJE ali SOBO s souporabu kuhinje in  
kopalnice na relaciji Koroška Bela—  
Hrušica. Ponudbe po tel. 81-622 8248

## POSESTI

Na območju gorenjske vzamem v na-  
jem ali odkupim KMETIJO, lahko tudi  
započenem. Ponudbe pod: Denar zago-  
tovljen 8249

## OBVESTILA

Izvajam vse vrste TESARSKIH

DEL. Informacije po tel. 064-26-211

## NAJDENO

14. 8. sem našla staro PONY KOLO.  
Ziherl, Grenc 6, Škofja Loka 8251

## OSTALO

Nujno naprošam vse, če imajo PLE-  
TILNI STROJ empisal 323, da mi po-  
magajo z instrukcijami, za kar se v na-  
prej zahvaljujem, stanujem v Škofji  
Loki. Naslov v oglasnem oddelku. 8252

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi našega dragega moža in očeta

## BOŽIDARJA REPOVŽA

se iskreno zahvaljujemo vsem sosedom, znancem, prijateljem, sodelavcem in sorodnikom za podarjeno cvetje in spremstvo na zadnji poti. Zahvaljujemo se tudi vsem sindikalnim organizacijam za podarjeno cvetje in izraze sožalja. Zahvala tov. Rotarju za tako tople besede ob zadnjem slovesu, pevcem in duhovščini za lep pogrebni obred.

## ŽALUJOČI VSI NJEGOVI

Lesce, 16. avgusta 1983



## ZAHVALA

Ob boleči izgubi našega dragega

## PETRA OMEJCA

se zahvaljujemo dobrim sosedom, posebno Mariji Ko-  
drič za izkazano pomoč v najtežjih trenutkih, izrečeno  
sožalje, podarjeno cvetje in spremstvo na zadnji poti.  
Zahvala tudi zdravstvenemu osebju bolnišnice Golnik  
za zdravljenje.

## ŽALUJOČI NJEGOVI

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi naše drage mame, babice, prababice in tete

## MARIJE MOHORIČ

Šoštarjeve mame z Dobravšče

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste nam v težkih trenutkih pomagali, z nami sočustvovali, darovali, cvetje in vence. Iskrena hvala pevcem, govorniku ZB za poslovilne besede in g. župniku za lepo opravljen pogrebni obred.

## VSEM ŠE ENKRAT ISKRENA HVALA!

ŽALUJOČI: hčerke Marica, Anica, Ivanka, Milka in sin  
Franc z družinami ter drugo sorodstvo



## ZAHVALA

V 81. letu starosti nas je zapustila naša draga  
mama, stara mama, sestra, tašča in teta

MARIJA ŽNIDAR  
roj. NAHTIGAL

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste jo tako številno pospremili na zadnji poti, ji darovali cvetje, vsestransko pomagali in nam izrekli sožalje. Posebno se zahvaljujemo dr. Jerajevi za lajšanje bolečin in sosedi Mariji Starc, ki nam je v težkih trenutkih stala ob strani. Zahvaljujemo se sodelavcem DO Sava Kranj, ZB Voglje in Trboje. Prisršna hvala pevskemu zboru bratov Zupan. Hvala duhovniku iz Hrastja in župniku iz Trboj za pogrebni obred in zvonarjem.

Vsem in vsakemu posebej, še enkrat iskrena hvala za spremstvo na zadnji poti.

ŽALUJOČI: hčerka Milena, sinova Janko in Stane z družinami ter drugo sorodstvo

Hrastje, 10. avgusta 1983

## Razprodana razprodaja

Druga polovica avgusta je čas, ko smo vajeni, da v trgovinah znižajo cene poletnih garderobi. Če še nismo bili na morju, je to znižanje še toliko bolj dobrodošlo. Če pa so poletne počitnice že za nam, pa si lahko izberemo poletno obleko, haljo, čevlje, kopalke in ostalo poletno garderobo kar za doma ali pa morda, če nam ni toliko mar za modo, že za prihodnje leto. Včasih, posebno v prvih dneh, je izbira še precejšna, največkrat pa za razprodajo ostanejo le tisti izdelki, ki so bili prej zelo dragi ali pa modeli, ki so že zdavnaj zastareli in s prejšnjo cenijo ne prepičajo kupca.



žiču, toda do sedaj nisem še naredila našla. Razprodaje so mi všeč, vendar je škoda, da je dan skoraj vsega zmanjka. Traj je prijateljica še dobila če danes nisem več dobila nices. Pri razprodajah se mi zdi, da tudi pomembno, da poznam trge, da kaj prihranijo zate.



**Nada Grošelj, prodajalka v Kocikini trgovini Tina:** »Kupci nas vedno že precej prej sprašujejo, kdaj bo razprodaja, kaj bo cene in koliko. Posebno se zanimajo za kopalke, pa tudi za poletne bluze, halje in drugo konfekcijo. Tako smo imeli prvi dan dela čez glavo, saj je bila tudi izbira večja. Na razprodaji tudi dosti manj izbirajo, le da je izdelek cenejši in je že vreden nakupa. Seveda pa se 40 odstotno znižanje pri ceni včasih res precej pozna. Razprodaja naj bi bila v drugi polovici avgusta in prvi polovici septembra, vendar pa prodajamo ceneje le toliko časa, dokler nam izdelkov ne zmanjka. Večino ponavadi v tem času prodamo, ostanejo le nekateri modeli za katere ni povpraševanja.«

**Lojzka Dežman iz Ljubljane:** »Danes sem bila že v Tr-

V. Primorski



Edvard Kardelj, Josip Broz-Tito in Miha Marinko na VII. kongresu ZKS leta 1958 v Ljubljani

## Slovo od Mihe Marinka

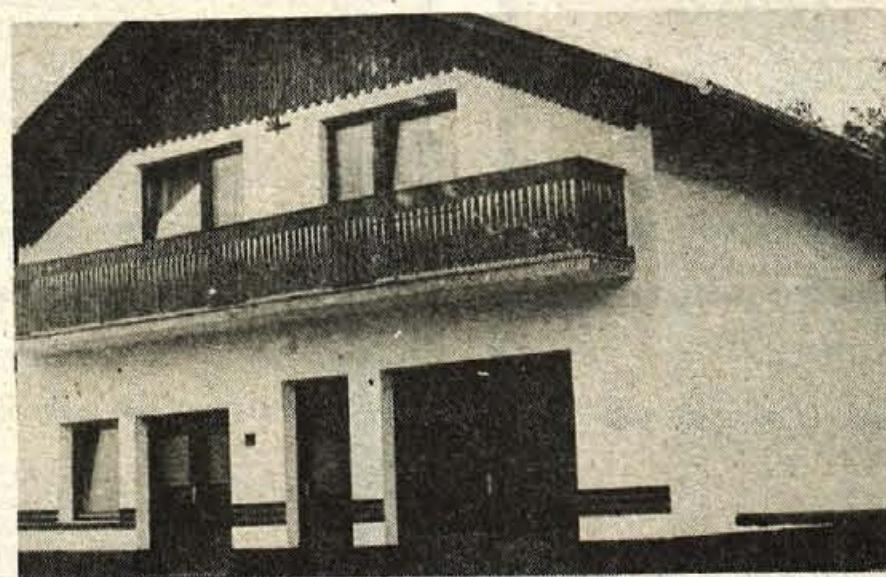
Včeraj popoldne smo se poslovili od preminulega revolucionarja, udeleženca ustanovnega sestanka KP Slovenije na Čebinah, graditelja naše države, narodnega heroja in družbenopolitičnega delavca Mihe Marinka. Pred grobnico narodnih herojev v Ljubljani so mu v zadnje slovo spregovorili predsednik mestnega komiteja ZKS Ljubljana Jože Smole, predstavnik federacije dr. Dušan Dragosavac in predsednik CK ZKS Andrej Marinc. Po končanih pogrebnih svečanostih je bila grobniča z žaro s posmrtnimi ostanki preminulega heroja odprta ob častni straži do 21. ure.

V nedeljo so se od preminulega heroja poslovili v njegovih rodnih revirjih. V skupščini SFRJ je bila žalna seja vseh organov in organizacij federacije, na kateri je o liku preminulega revolucionarja govoril predsednik predsedstva CK ZKS Dragoslav Marković.

Zalna seja vseh zborov občinske skupščine Slovenije, predsedstva CK ZKS in delegacij družbenopolitičnih organizacij pa je bila včeraj ob 12. uri v veliki dvorani slovenske skupščine. Na njej je govoril predsednik slovenske skupščine Vinko Hafner. Potem so svojci preminulega heroja, predstavniki krajevnih skupnosti Kolezija in Preddvor, mesta Ljubljane, JLA, delegacij socialističnih republik in pokrajin, predsedstva SFRJ in predsedstva CK ZKS položili vence v žalni dvorani.



Tito in Marinko, sodelavca in prijatelja. Za Marinkom stoji Boris Kidrič

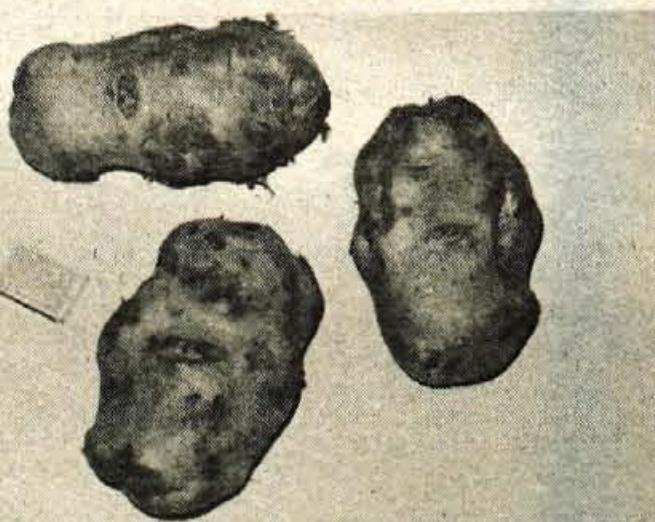


V Mošah pri Smledniku so krajani v pičilih dveh letih zgradili dom krajjanov, s katerim so pridobili prepotrebne družbene prostore, sodobno zbiralnico mleka ter shrambo za kmetijske stroje. Dom je veljal okoli 700.000 dinarjev, vanj pa so krajani vložili nad 4 tisoč prostovoljnih delovnih ur. — F. Rozman



**Zapora blejske promenade** — Takole so za poletno sezono zaprte sko promenado, ob kateri so namestili nekaj stojnic. Vsekakor pa je pora umestna, postaviti so jo morali po vseh predpisih in da stvari di turističnega Bleda le ne bi bila tako predpisniško stroga, so umestili nekaj rož. Za drugo leto in vsa naslednja pa bi bilo nadstavljanje, da bi na odseku zaprte ceste zadostoval le znak. — Foto: F. Perina

**inles**  
Prodaja  
KŽK  
KRANJ —  
HRASTJE  
**kombivak**



Ceprav kmetijski strokovnjaki ocenjujejo, da bo letošnji pridelek poznejih sort krompirja za četrino manjši od načrtovanega, pa se je pred kratkim oglašil v uredništvu Janez Nahtigal iz Vogelj s tremi debeli mi, nad kilogram težkimi gomožji. Med oranjem je »zvalil« s krompišča tudi 1,30 kilograma težak krompir, vendar ga je gospodinja še isti dan vrgla v lonec. Sicer pa Janez pravi, da je letos krompir dobro obrodil in da bi bil zadovoljen, če bi bilo tako tudi druga leta. — Foto: I. Kokalj

Obveščamo vas, da Sklad za dopolnilno izobraževanje delavcev v zasebnem sektorju občin Gorenjske, s sedežem v Kranju, Trg revolucije 3, organizira strokovno ekskurzijo na

**Obvestilo  
delavcem  
in obrtnikom  
na Gorenjskem**

### ZAGREBŠKI VELESEJEM in KRKO tovarno zdravil.

Določeni so trije termini po 50 oseb in sicer:

- 9. septembra (petek — enodnevna)
- 9. in 10. septembra (petek, sobota)
- 12. in 13. septembra (ponedeljek in torek)

Dne 9. septembra je ogled samo velesejma, KRKA je vključena pri dnevnih ekskurzijah.

Odhod iz Kranja izpred hotela Creina ob 6.00 uri.

#### PROGRAM

- 1. dan — ogled velesejma s kosiom v sejemske restavraciji in noči Dolenjskih oziroma Stupiških toplicah,
- 2. dan — ogled tovarne zdravil KRKE in po kosiu povratek domov.

**Cena:** za enodnevno ekskurzijo delavci plačajo 330.— din, oba 1.100.— din;  
za dnevno ekskurzijo delavci plačajo 630.— din, oba plačajo polno ceno 2.100.— din.

**Rok prijav:** do 2. septembra 1983 oziroma do zasedbe mest na Sklad obrtne združenje.